

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 11 de octubre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.857

El decano del Colegio de Abogados pronunció la lección inaugural

La Escuela de Práctica Jurídica comienza su andadura con medio centenar de alumnos

El Colegio Universitario de Segovia inauguró ayer las actividades de la Escuela de Práctica Jurídica con la lección inaugural del decano del Colegio de Abogados, Manuel González Herrero. Un total de 50 alumnos han formalizado su matrícula en la escuela, orientada a la preparación para un futuro ejercicio profesional.

En el acto inaugural estuvieron presentes el presidente de la Audiencia Provincial, Cándido Conde-Pumpido, el director del Colegio Universitario, José Antonio Escudero, y el presidente de la Caja de Ahorros, Octaviano Palomo.

Escudero manifestó que la puesta en marcha de esta escuela "es una muestra de la vitalidad del centro", significando además su preocupación por un tipo de enseñanza más práctica.

Opiniones similares fueron expresadas por González Herrero y Conde-Pumpido, manifestando este último que la



Magistrados, abogados y docentes con la oportunidad de la creación de la escuela.

escuela "era absolutamente necesaria". "En un futuro, la escuela es un requisito absolutamente indispensable —afir-

mó— y los que asistan tendrán eso ganado".

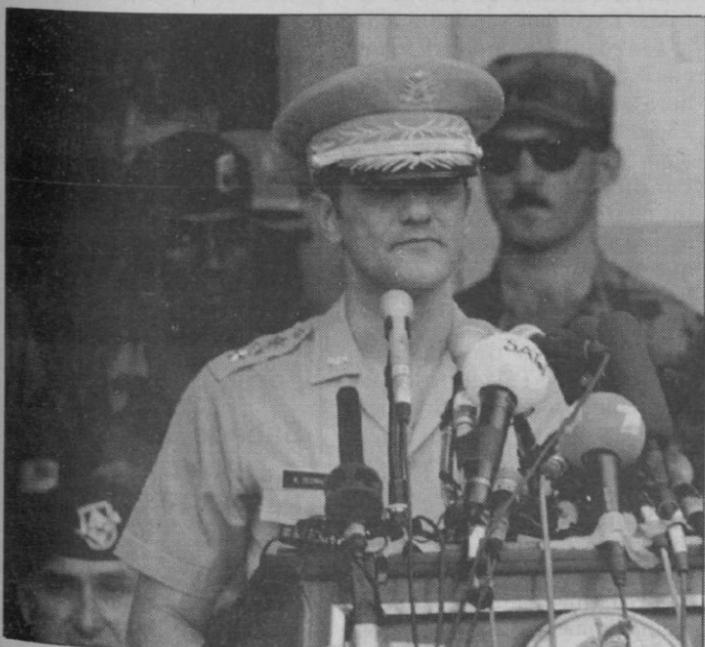
En la lección inaugural, el decano de los abogados sego-

vianos abordó la problemática de la formación profesional de cara a la homologación con Europa. (Pág. 6)

Solbes anuncia un reajuste presupuestario si no se reduce el déficit

España se ha comprometido a realizar un reajuste presupuestario en el caso de que incumpla los objetivos de reducción del déficit público, aseguró ayer en Luxemburgo el ministro de Economía, Pedro Solbes. Si se produce una desviación, el Gobierno adoptará las medidas precisas y propondrá al resto de las administraciones ajustes similares para cumplir con los objetivos presupuestarios, añadió.

Los ministros de Economía y Finanzas de la Unión Europea probaron ayer el programa de convergencia actualizado presentado por España, que prevé una severa contención del gasto público y un objetivo de déficit del 6,7 por ciento del PIB para 1994. Los Doce, presididos por Alemania, no pusieron objeción alguna al plan de saneamiento con el que España está convencida de alcanzar los objetivos de convergencia económica que el Tratado de Maastricht exige para estar en el grupo de salida de países que hagan la Unión Económica y Monetaria. (Pág. 15)



TELEFOTO EFE

Algunas versiones señalan que Cedrás podría residir en España.

El dictador Raoul Cedrás abandonará Haití tras renunciar a su jefatura militar

El general golpista Raoul Cedrás renunció ayer a la jefatura del Ejército haitiano y anunció que abandonará el país, lo que podrá facilitar el retorno esta semana del exiliado presidente Jean-Bertrand Aristide.

Según diversas versiones en Puerto Príncipe, el cabecilla golpista podría fijar su residencia en

España o Jamaica, aunque también se mencionaban Argentina y Panamá.

Cedrás, en un mensaje ante el Cuartel General de Haití, pidió a los militares que cooperen con las tropas de EE.UU., porque éstas pretenden "crear una nueva nación". (Pág. 16).

AL DIA

7 Las ayudas de la PAC al girasol superarán los mil millones.

13 Los guerristas niegan la existencia de una corriente paralela a la oficial en el PSOE.

14 Al menos un muerto y siete desaparecidos por las lluvias en Cataluña.

20 Delgado recibirá la medalla al mérito ciclista de la Federación Española.



TELEFOTO EFE

La vigilancia en el Golfo Pérsico continúa, pese al anuncio iraquí.

EE.UU. continúa desplegando sus fuerzas, aunque Irak inicie su retirada

El Gobierno de Washington tiene previsto seguir con su plan de despliegue de soldados en el golfo Pérsico y Kuwait, al no haber confirmado que los soldados iraquíes hayan empezado a retirarse, pese al anuncio de Bagdad de que trasladará las fuerzas concentradas cerca de la frontera con el emirato.

El Gobierno de Irak anunció ayer su decisión de retirar algunas de las tropas que están concentradas cerca de la frontera con Kuwait.

Por su parte, el Consejo de Seguridad de la ONU señaló que no está dispuesto a retirar las sanciones a Irak "bajo amenazas". (Pág. 17).

Martes
11
octubre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 284 días, faltan 81.
Sol: De 07,21 a 18,41.
Luna: De 14,2 a 24,18.
Cuarto creciente a las
20,17 en Capricornio.

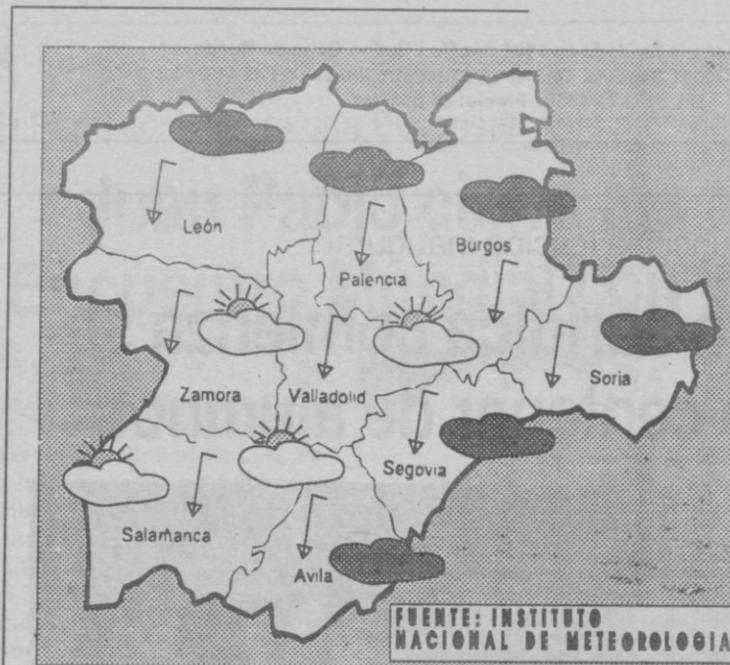
SANTORAL

HOY: Santa Madre de Dios de Begoña, Nicasio, Germán, Quirino, Anastasio, Escubículo, Plácido, Ginés, Probo, Andócrino, Sármatas, Zanaida.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. Semiesquina Ezequiel González.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	18,5	5,8	
Burgos	20,8	8,0	
León	19,7	8,6	
Palencia	21,9	8,4	
Salamanca	23,4	7,5	
Segovia	21,9	9,0	
Soria	17,8	10,4	3,6
Valladolid	23,6	9,0	
Zamora	23,4	9,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, algún intervalo nuboso durante el día con posibilidad de chubascos aislados; brumas y nieblas matinales; temperaturas sin cambios, con máximas comprendidas entre 19 y 23 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 8 y 10 grados; vientos de componente sur, flojos.

ADEMAS

Novena en honor de Sta. Teresa

Iglesia Conventual Madres Carmelitas Descalzas. Novena en honor de Santa Teresa de Jesús. Hasta el 15 de octubre. Comienzo a las 18,30 horas, con exposición del santísimo, rezo del santo rosario y preces de la novena.

Los tres últimos días dará comienzo a las 18,00 horas, con el rezo del rosario, preces de la novena y santa misa a cargo de Ángel Martín de Andrés.

CEAS-Norte

Abierto el plazo para solicitar la utilización del local comunitario del CEAS-Norte, hasta el 21 de octubre a las 14,00 horas. Información en el teléfono 44 25 45, lunes, jueves y viernes, de 10,30 a 14,00 horas y los martes de 19,00 a 22,00 horas, o personalmente en la sede del CEAS, calle Tejedores, s/n, junto al Mercado de La Albuera. El local comunitario está abierto a cualquier asociación o grupo que desarrolle iniciativas de cualquier tipo que contemplen la participación, la comunicación y la formación sin ánimo de lucro.

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a los vecinos de Nava de la Asunción y su comarca, que en la tarde del próximo jueves 13 de octubre, en horario de 17,30 a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Salud, a cargo del Equipo de Extracciones del Servicio de Hematología del Hospital.

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya
(Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Angelina Contreas. Hasta el 6 de noviembre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta hoy.

Cervecería Santana

— Fotografías. Juan Esteban Martín. Hasta el 14 de octubre.

Sala Unturbe.
Casino de la Unión

— Exposición de trabajos realizados en punto de cruz. Hasta el 15 de octubre. Organiza "J. Sanz".

Colegio de Arquitectos

— "Latidos de la Tierra: Volcanes y terremotos". Hasta el 15 de noviembre.

CAMPO DE SAN PEDRO

Centro Cultural

— Cerámica. "Reflejo románico". Pedro González. Hasta el 16 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Ana Thiel. Esculturas en Vidrio. Hasta el 16 de octubre.

— Exposiciones temporales: "Venecia Cristal", hasta el 16 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los re-

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

cintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Cierre del Palacio y sus jardines

Con motivo de celebrarse un acto oficial en el Palacio Real de La Granja y sus jardines, el Palacio estará cerrado hoy día 11, el día 12 y 13 y los jardines el día 13, según una comunicación facilitada por el Patrimonio Nacional.

SALAMANCA

Catedrales

— "El contrapunto y su morada". Cuarta fase de "Las Edades del Hombre". Hasta el 30 de octubre.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

RECOMENDAMOS

TRATADO DE TORDESILLAS

Hoy y mañana en el Teatro Juan Bravo, a las 20,30 horas, puesta en escena de "La Taberna de los Cuatro Vientos" de Alberto Vázquez Figueroa. Una producción del V Centenario del Tratado de Tordesillas, dirigida por Gustavo Pérez Puig, con Emma Pennella y Juan Ribó.

Unico precio de entradas: 500 pesetas.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

CONVOCATORIAS

Virgen del Pilar

Hasta mañana día 12 de octubre la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia celebra las fiestas patronales de la Virgen del Pilar. Hoy martes, a las 20,30 horas, entrega de premios en la sala de conferencias del acuartelamiento. Mañana, a las 12,00 horas, misa solemne en el patio del acuartelamiento en honor al Pilar. Seguidamente homenaje a los caídos e imposición de condecoraciones. A las 13,00 horas, vino de honor. A las 23,00 horas, velada musical y a las 3,00 horas fin de fiestas. Por otra parte, se comunica a los guardias civiles en reserva activa así como a los retirados que están invitados a todos los actos que se celebren el día 12.

También los trabajadores de Correos y Telégrafos y la Hermandad de Ntra. Sra. del Pilar y Santiago Apóstol celebran las fiestas de la Virgen del Pilar. El miércoles, a las 12,30 horas, santa misa en la iglesia de la Santísima Trinidad y a las 14,30 horas, comida de hermandad, en la que se rendirá homenaje a los jubilados este año. Los jubilados de este año son: José Luis Rico, Antonio Miguelsanz, Salavador Yagüe, Iluminado Sanz, Emilio Montalvillo, Angel Orejana, Filemón Sanz, Vicente García, Eusebio Sánchez y Luis Calvo Gómez.

Solidaridad

El comité local de Ayuda en Acción organiza el próximo domingo día 16 de octubre, a las 11 de la mañana, la carrera por la solidaridad. La inscripción para esta iniciativa no competitiva que partirá del Azoguejo, puede realizarse en Deportes Everest, abonando 300 pesetas.

BONOLOTO

Lunes, 10

5 16 19 23

40 Com. 14 Rein. 8 47

Viernes, 7

8 20 28 37 38 41 Com. 20 Rein. 2

Miércoles, 5

9 11 31 33 35 39 Com. 26 Rein. 2

Martes, 4

1 2 13 26 32 43 Com. 15 Rein. 4

PRIMITIVA

Sábado, 8

1 4 23 30 31 32 Com. 20 Rein. 2

Jueves, 6

15 22 26 29 33 35 Com. 12 Rein. 4

ONCE

Lunes, 10

56.730

Viernes, 7

79.787

Serie 107

Miércoles, 5

00.309

Jueves, 6

63.733

Martes, 4

66.283

MADE IN SPAIN

El pacto de la alcantarilla

GRACIANO PALOMO

HAN enterrado la corrupción cien metros bajo tierra. Da igual: hiede. Lo malo es que se están cargando ahora la credibilidad del Parlamento, después de haber laminado cualquier honorabilidad del Gobierno. Felipe González está dispuesto a todo para permanecer en el poder: ya no cabe duda alguna. Sólo le interesa su propia carrera, su soberbia, su ambición fuera ya de todo control democrático.

Está dispuesto a volar a Alfonso Guerra, a humillarlo, a vejarlo. A poner en riesgo en aras del personalismo las instituciones democráticas (ya vimos las semanas pasadas que incluso se apresta a utilizar al Rey), su propio partido y, en definitiva, a emponzoñar toda la convivencia nacional. No hay quien le apee del asno.

Los últimos acontecimientos perpetrados en el Congreso de los Diputados —Comisión Rubio, Filesa, Casinos, Tragaperras— sonrojaria a cualquier sensibilidad mínimamente democrática y progresista. Da la sensación que tras el pacto para enterrar la corrupción se esconden cosas mucho más gordas e inconfesables. Pero aún así, el detritus de la ponzoña hiede a distancia. Será muy difícil por muchas toneladas de argamasa que se coloquen encima que el pueblo español pueda ser engañado totalmente como en tantas ocasiones. Ya no tienen pase...

Que de Filesa se vaya de rositas Benegas, Guerra y el



Felipe González.

ARCHIVO

propio González habla bien a las claras cuánto cinismo atesora el señor Presidente. Habrá que recordarle su compromiso solemne y acongojado ante los estudiantes de la Universidad Autónoma de Madrid? La ley del silencio decretada por el eje González-Pujol puede estallar por los aires, llevándose por delante a mucha gente en los próximos comicios. Pero para eso los ciudadanos tienen que enterarse de lo que está pasando. Y no es fácil, porque el "régimen" controla casi todo.

Hay datos fehacientes más que suficientes para que González hubiera recibido la "inhabilitación" democrática para continuar al frente del Gobierno de España. Decir como él ha dicho que preguntarle acerca de su responsabilidad en el "caso Rubio" (cuando puso la mano en el fuego por el ex gobernador corrupto y trincón) es una irresponsabilidad antidemo-

crática sólo puede recibirse con un rictus de desprecio y conmiseración. ¡Cuánta miseria se alberga en los palacios!

Estamos ante un clarísimo "pacto de la alcantarilla" al que tan aficionado es el jefe del PSOE. Lo utilizó con "Flick"; volvió a recurrir a ello en el GAL; nada sabemos de los dineros que le dió el BBV, ni de los cuartos de Julio Feo, y así en una lista interminable que pasa por Corcuera, Vera, Roldán...

A González sólo le queda instalarse en una campaña electoral permanente al objeto de atolondrar —una vez más— al mayor número de ciudadanos posibles. Intenta parar lo imparable, ganar unos meses, inmunizarse contra el oprobio y la vergüenza. Da igual. Hay demasiados muertos que se pudren en el armario. Y desde luego no se evaporan con pactos antidemocráticos sellados en las cloacas.

Las tele-charletas

LEANDRO PEÑAS PEREZ

A través de una publicidad con bastante euforia y mucha predilección hacia el artista contratado, dice Antena 3 Televisión que ha puesto en antena un espacio institucional, sin presentador ni entrevistador, al estilo tradicional en los países democráticos. Este razonamiento, que cuesta sostener sin apasionamientos, no se ajusta en absoluto a las prácticas habituales que imperan en los estados occidentales.

Las "Tele-charletas", que se brindan a Felipe González por ser presidente del Gobierno y no para exponer opiniones particulares, pierden credibilidad sin la presencia de periodistas independientes que hagan preguntas, incluso acosándolo convenientemente, y no tienen parangón en las democracias actuales.

En Francia, cuando el presidente Mitterrand comparece ante los medios de difusión es interrogado con plena libertad y sobre todos los asuntos polémicos sin la menor objeción por parte del entrevistado. En Gran Bretaña, Major nunca acude en solitario a un programa televisivo

y sus intervenciones ante el Parlamento, que se producen tres veces por semana, son transmitidas a todo el país. En Alemania, el canciller se enfrenta a las cámaras a cuerpo limpio y sin que las preguntas sean pactadas con antelación, con lo cual se somete a interpe-laciones de distinto signo e intencionalidad. Huelga seguir con la enumeración porque las comparaciones serían interminables.

Sin embargo, España es diferente, como rezaba aquel eslogan turístico de la época franquista. Felipe González, que durante años evitó los debates en el Parlamento, se digna ahora en contestar tres preguntas previamente seleccionadas, demostrando con esta actitud su desdén hacia las fuerzas políticas en la oposición y las instituciones democráticas de nuestro país. Nadie duda sobre la licitud de cualquier cadena de televisión dispuesta a reservar, alquilar o regalar generosamente un espacio al presidente del Gobierno, aunque la finalidad última sea la captación de votos para las pró-

ximas elecciones municipales y autonómicas.

No obstante, las reacciones contrarias a las "Tele-charletas" se han multiplicado, saliendo a colación el uso adulterado que, por medio de la pequeña pantalla, se puede hacer de los millones invertidos en el famoso subsidio agrario (PER), en ayudas a los desempleados y en subvenciones a actividades desarrolladas por el INSERSO en busca de atar y amarrar los votos de la tercera edad.

Según Tele 5, sus competidores de Antena 3 han tratado de "comerciar" con la imagen del jefe del Ejecutivo, aunque, según revelan los estudios de audiencia, dos millones de televidentes cambiaron de emisora al poco de iniciarse el monólogo del señor González Márquez, conectando después con Antena 3 para ver "Farmacia de guardia".

Esperemos que la estrella invitada mejore en sucesivas actuaciones y el zapping no le juegue una mala pasada con esas huidas masivas de telespectadores.

Después del debate autonómico

MOISES OLMOS

En gran medida los comportamientos humanos obedecen a circunstancias muy individualizadas: los genes —algo tan traído y llevado hoy— nos hacen diferentes y, por lo mismo, la oferta que cada cual hace a la comunidad es distinta, como es distinta la de una comunidad al conjunto social en que se desenvuelve. Si a esto agregamos las diferencias que establecen en sus habitantes el clima y los accidentes geográficos, fácilmente nos daremos cuenta que encajar, con acierto, este puzzle humano en "la piel de toro" en que nos ha tocado vivir, es función casi de prestidigitador. Y cualquiera que nos quiera gobernar con acierto, ha de tener mucho de mago. Felipe González tiene algo de ello.

Escribía en este periódico hace unos días sobre lo innecesario que, a mi juicio, era el Senado. Hoy, después de haber oído a casi todos los representantes de las 16 comunidades sus discursos en ese foro, digo más: Si aciertan a hacer de él un órgano de las autonomías —cosa que en la que parecen coincidir todos— esas paredes, tan engalanadas, tan serias, van a oír de todo, y los ciudadanos una abundancia de desconcertantes disparates.

Decía entonces que el Senado no justificaba el gasto que supone para las arcas de la Administración. Al hilo de lo que allí han dicho los políticos, se saca la conclusión de que "hasta ahora" no ha servido más que para que sus pupilos hayan hecho viajes gratis al extranjero. Coincidían casi todos al decir: "Si queremos que el Senado sirva para algo...". Ello presupone que no ha servido para nada... ¡Qué barbaridad!

Desunión

¿Y para qué puede servir ahora con las autonomías dentro? He oído decir: "Aquello

parecía una jaula de grillos en pugna por ver quien cantaba mejor". Otros: "Aquello ha sido un foro de plañideras. Todos encuentran razones para llorar por algo". El pueblo llano, en su mayoría, ha visto con estupor, lo difícil que es entenderse cuando se emplean tantos idiomas; los identificados con ellos (los minoritarios), con el regocijo del forofo cuando su equipo mete un gol en la portería contraria.

Unos dirán: "Esa no es mi España"; y otros: "Ese soy yo y ya es hora de que vayan conociéndome". ¿Y que diría el país? ¿Se regocijaría o lloraría de pena?

En la España actual sobran representantes del pueblo. Nuestra Administración padece dos terribles inflaciones de asalariados: La de los políticos y la de los funcionarios. Y lo peor es que ello no sirve para agilizar las gestiones, mas bien para lo contrario. Me duele pensar que con el papel que le piensan asignar al Senado, se institucionalice su inutilidad y se acentúen los acosos de unas autonomías hacia otras y que aquel estrado desuna a éstas antes que unir las más.

El diálogo entre ricos y pobres se encrespa casi siempre. La palabra solidaridad ha sonado demasiado en el Senado estos días y, esa palabra, junto con la de libertad, son las que más se están desacreditando por un uso excesivo y viciado. ¡A ver cuándo Ibarra y Chaves se olvidan de la primera! La ostentación de pobres es perniciosa, y puede que se adentre tanto en la sustancia de sus respectivos pueblos, que no luchan como deben para dejar de serlo.

PLAZA MAYOR

COSAS...

P.M.C.

Hay una auténtica fiebre por rebajar aceras para hacer accesible el paso a los minusválidos; decisión loable. Ahora, al principio, todavía nos vemos sorprendidos por los repentinos desniveles de las aceras, pero todo es cuestión de costumbre y enseguida nos acomodaremos a ellos; aunque no se estará libre de una torcedura de pie cuando se camine despreocupadamente pensando que todo el nivel es igual. En fin, como el destino de la obra es positivo, sigo con el aplauso.

Junto a las aceras, en algunos lugares de la ciudad, existen contenedores destinados a recoger vidrio, invitación que ha obtenido una excelente respuesta de los segovianos. Pero vengo observando que algunos de estos recipientes se encuen-

tran en zonas pintadas con las rayas azules de la ORA, por lo que quitan un valioso espacio al apartamento. ¿Nadie ha pensado en la fácil solución de mover esos contenedores unos metros y "sacarles" de los espacios reservados a vehículos?

Y otra cosa más, buena; frente a nuestro periódico hay un espacio reservado para coches, los cuales "acaparaban" parte de la estrecha acera al estacionarse. La acera acaba de ser ensanchada, con lo que permite el paso cómodo de las personas. Un acierto. Y no estaría de más que, durante unos días, algún agente invitara a los peatones a cruzar por esta acera y los pasos marcados, y no por la raya que señala la parada ocasional de vehículos, en el centro de la plazaleta.

Limusinas

El jueves pasado se dio carpetazo al cóncave de la opulencia. Después de demasiados días reunidos, los elegidos dictaminaron que para ser ellos más ricos los demás tenemos que ser mucho más pobres. Y se quedaron tan panchos. Claro que su imperturbabilidad, su flema, va ligada a la seguridad con la que transitan por el orbe, en sus jets privados.

Los poderosos de la Tierra eligen Madrid porque es la capital de España, que es un país moderno, con un Gobierno liberal y cuarenta millones de ciudadanos dispuestos a quedarse en trance ante tanto deslumbrón. Y hacen reservas en el Ritz, y en el Palace, y en el Villamagna, y en el Miguel Angel, que hay infraestructura para el pudiente. También los perturbadores hacendados contratan limusinas, como las "estrellas de Hollywood" para acudir al Dorothy Chandler Pavillion, cuando los Oscar. Pero aquí los deformes autos —es grotesca la limusina como grotesca y fatua es su utilización— se dirigieron no a recoger premios, sino a un palacio al que accedió Greenpeace para ridiculizar a sus ocupantes, los mismos que, todopoderosos, no tuvieron más remedio que estirarse sus sabanitas en las rutilantes "suites" por la huelga de hostelería... Todo esto —lujos aparte— para que al final el Gobierno liberal y el resto de la clase política nacional, igual de liberal, recriminen —ingratos ellos— las declaraciones de los gerifaltes de la pasta.

(Editorial "Ya")

El gran fajador

Desde aquellos esperanzadores días del setenta y siete, cuando las elecciones del 15-J, nuestra democracia posfranquista no había estado tan enferma ni tan amenazada. Doce años de sobredosis felipista han dejado el campo como un solar. Los tiernos arbolitos que entonces se plantaron han crecido mal: retorcidos y con parásitos. Los perales de la libertad están llenos de muérdago, los manzanos de la competencia no han llegado a brotar y los naranjos de la convivencia dan una fruta que sólo sirve para fabricar zumos de los que reparte Iberia.

La UCD hizo lo que pudo. Bastante bien, por cierto, a pesar de sus escaseces y de la tremenda dificultad de cambiar el rumbo del barco nacional, pesadísimo buque con el timón soldado por cuarenta años de dictadura y, lo que es peor todavía, de aislamiento, autarquía, dirigismo y exclusiones.

El PSOE ni tan siquiera ha abordado lo posible.

Tuvo un arranque de jaca jerezana —las medidas liberalizadoras de Boyer— y, a partir del feo asunto Rumasa, el parón ha sido de mula zamorana.

Felipe González, unas veces solo y otras en compañía, ha creado eso que conocemos como felipismo: un magma áspero y estéril en el que se confunden la política, el dinero y la cultura y cuyo objetivo evidente es el enriquecimiento de los "magmáticos" y su perpetuación en el poder.

(Martín Ferrand "Diario 16")

La farsa de Saddam

La vuelta de Husein al plano de candilejas del escenario político internacional ha hecho buena la reflexión de Karl Marx según la cual los hechos y personajes de la Historia universal se producen, como si dijéramos, dos veces: una vez como tragedia y otra vez como farsa. Esta vez toca farsa.

Aprovechando la intervención de Aziz ante la ONU, el dictador ha mostrado su patita blindada a unos pocos kilómetros de la asustadiza tranquilidad kuwaití. A lo que parece, nada serio: unos cuantos tanques y el escandaloso polvo que siempre levanta una brigada cuando maniobra en el desierto.

Sin embargo, el revuelo ha sido considerable. El recuerdo de lo que fue la invasión de Kuwait hace tres años y la posterior Guerra del Golfo ha disparado la maquinaria periodística en todo el planeta. Todos los archivos de todas las estaciones de televisión guardan imágenes de lo que fue aquella crisis y de ahí la prontitud de la puesta en escena informativa. Es una historia muy fácil de "vender" porque todo el mundo sabe de qué se está hablando y, en consecuencia, el interés de la audiencia está asegurado. De ahí, también, la apresurada extracción de conclusiones.

(Fermín Bocos "El Mundo")

Recuperación convergente

Tras la reunión anual del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial, y las no pocas incógnitas que han quedado abiertas sobre el futuro de las relaciones monetarias internacionales, la atención vuelve a centrarse en los problemas domésticos, comunes en gran medida a otros países industrializados. La recuperación de la economía mundial hace verosímiles las previsiones de crecimiento del FMI, pero la magnitud de algunos desequilibrios básicos plantea no pocas incertidumbres en algunos países.

La economía española aborda esa reactivación con una intensidad cuando menos equivalente a la del resto de los países europeos, pero con un lastre significativamente mayor en términos de inflación y desempleo. El Ministerio de Economía acaba de hacer pública su estimación de crecimiento del producto interior bruto (PIB) para el último trimestre de este año —un 2,5%—, que avala la previsión del 1,7% para el conjunto de 1994. También son razonables las previsiones del crecimiento contempladas para 1995 en el proyecto de Presupuestos Generales del Estado. Durante el próximo año serán los componentes de la demanda nacional —consumo privado e inversión— los que tomen el relevo a la demanda exterior como dinamizadores de esa expansión, que hace probable que se alcance una tasa de crecimiento del 2,8%.

(Editorial "El País")

Subvenciones

Cualquiera que sea el Gobierno que sustituya al de Felipe González, incluso si es otro del propio PSOE, una de las primeras cosas que tendrá que revisar será la política de subvenciones. En otro caso, continuará perdiendo dinero a chorros y, lo que es todavía peor, continuará la corrupción. Así de sencillo.

Tal como están hoy diseñadas, las subvenciones estatales —y supongo que las autonómicas, pues las comunidades se han limitado a copiar a modelo reducido el modelo central— son lo más parecido que hay a una cañería enterrada que pierde agua por todas partes, de forma que al final nadie sabe adónde se ha ido el caudal que falta. Control efectivo sobre ellas apenas hay. Basta hacer una solicitud, encontrar una oreja amiga en el ministerio correspondiente que eche la firma, y, hala, a cobrar. Con la comprobación de si esos dineros han ido al destino proyectado pasa otro tanto: si quien debe examinar la legitimidad de la operación no se presta a ello, ya se encontrará alguien que lo haga. Me contaba no ha mucho un alto funcionario de un ministerio, encargado precisamente de estas labores de control, que a menudo llegan a su mesa casos de subvenciones ya concedidas que ni siquiera llevan una factura.

(José María Carrascal "ABC")

EL QUIOSCO

Madrid/Barcelona (Efe).— El despliegue de fuerzas en la frontera entre Irak y Kuwait fue una de las noticias que recogieron ayer en su primera página los diarios madrileños.

"EE.UU. advierte que Irak pagará un precio espantoso si invade Kuwait", titulaba EL PAÍS; YA decía "EE.UU. envía una fuerza formidable contra Saddam", y EL MUNDO señalaba "Formidable escalada militar para proteger Kuwait".

Mientras ABC destacó en portada "Hoy (por ayer) empieza en Madrid la histórica visita oficial a España de los emperadores del Japón", DIARIO 16 resaltó en su primera página "Ardanza dice que los vascos ejerceremos la autodeterminación cuando lo deseemos", "Diputados de PP y PSOE critican el procedimiento de renovación de las instituciones", "Conde también violó la ley al ocultar el control real de Banesto en Carbuos" y "Claudio salvó al final el liderazgo del Deportivo".

Otros de los titulares recogidos por EL MUNDO fueron "Vera admite que Roldán recibía un segundo envío de fondos reservados para uso personal", "Más del 20 por ciento de los españoles vive por debajo del umbral de la pobreza, según Cáritas" y "Madrid es la capital europea con más días de vacaciones al año".

EL PAÍS llevaba también a portada "Deserción en el guerrismo para apuntarse a ganador en las listas municipales", "Espectacular avance de la extrema

Continúa el despliegue de fuerzas en la frontera entre Irak y Kuwait

derecha en Austria" y "Visita imperial al casco histórico de Palma".

La familia

YA señaló además "Juan Pablo II: La familia, esperanza y esbozo del futuro" y "Sin Laudrup también gana el Madrid".

ABC indicó en un editorial sobre el mantenimiento de las fechas de las fiestas de la Constitución y la Inmaculada que España se sitúa en la vanguardia mundial del ocio y de las horas de trabajo perdidas y agregaba que "el largo puente de diciembre puede convertirse en el emblema y en el símbolo final de una España socialista oficial y caduca que toca a su fin".

EL MUNDO dedicó su editorial a la información según la cual el ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera reconoció ante la juez del caso 'Roldán' que enviaba mensualmente al ex director general de la Guardia Civil una partida de fondos reservados para uso personal y destacaba la conveniencia de que las fuerzas parlamentarias vuelvan a convocarle ante la 'Comisión Roldán' para que "se explase sobre los pagos para uso personal que se hacían en el Ministerio".

EL PAÍS, en referencia a la recuperación económica, desta-



Las tropas norteamericanas abandonan ya EE.UU. con dirección al Golfo.

có la necesidad de aproximación de España a los objetivos de convergencia que, decía, no sólo pone en juego la credibilidad del Gobierno sino también la continuidad de las ayudas asociadas a los fondos de cohesión comunitarios y consideraba aconsejable que el debate presupuestario sea lo suficientemente realista y se manifieste la voluntad de los partidos de eliminar los obstáculos que se interponen en el saneamiento y con-

vergencia de la economía española.

DIARIO 16 opinaba sobre la posibilidad de que Berlusconi pueda controlar cerca del 90 por ciento de las acciones de Tele 5 y aseguraba que no es solo esta cadena sino todas las privadas "las que incumplen ruidosamente la ley, su espíritu y su letra", situación que, según este periódico, "procede de una ley —del PSOE— mal hecha y peor aplicada".

YA se refirió al Encuentro Mundial con las Familias y al anuncio del Papa respecto a que su próxima encíclica se titulará "El evangelio de la vida" y abordará aspectos "que afectan frontalmente a la familia".

Prensa de Barcelona

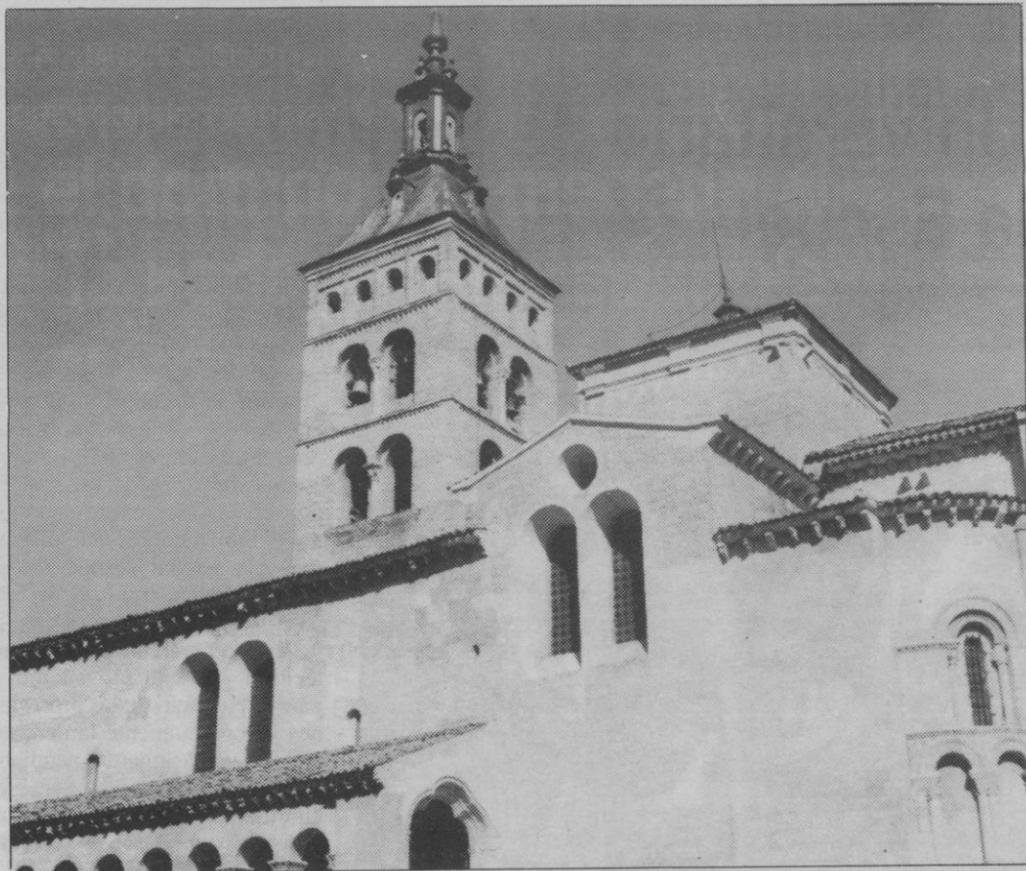
El avance de la ultraderecha en Austria, la concentración de tropas de Irak en la frontera con Kuwait y los resultados de los partidos de la Liga de fútbol celebrados el domingo fueron las informaciones más destacadas ayer en las portadas de la prensa de Barcelona.

LA VANGUARDIA tituló "Sadam envía una marcha de apátridas a la frontera con Kuwait", "Los Reyes, cicerones imperiales en Mallorca", "Austria: fuerte avance de la derecha xenófoba" y "El Deportivo empató en Riazor, aunque sigue como líder".

En su editorial, sobre la crisis guerrista abierta este fin de semana en Sevilla, el rotativo se preguntaba si "no podría resumirse también la actuación de los guerristas como un intento numantino de defender sus cargos en su pulso continuo con los renovadores".

AVUI señaló "Espectacular aumento de votos de la derecha radical y xenófoba en Austria", "Sadam concentra más tropas y Clinton prepara la respuesta militar", "Crivillé y Aspar, a punto de conseguir subir al podio en Montmeló" y "El Español pierde la imbatibilidad, el Madrid gana en casa y el Dépor empató en Riazor".

La campaña "Ven a conocer nuestras iglesias", desarrollada a iniciativa del Patronato Provincial de Turismo en los meses de verano, permitió que más de 40.000 visitantes de nuestra ciudad conocieran de forma más intensa los tesoros artísticos que los templos de la capital albergan bajo sus muros. El turismo nacional acaparó el 68 por ciento de las visitas, siendo precisamente la Catedral de Segovia el templo que centró las preferencias de los visitantes, con más de 25.000 personas en los dos meses que duró la iniciativa.



San Martín fue uno de los templos más visitados durante el periodo estival.

PEÑALOSA

La iniciativa de visitas guiadas del Patronato Provincial fue bien acogida por el turismo

Más de 40.000 turistas visitaron los templos de la capital el pasado verano

El turismo nacional acaparó el 68 por ciento de las visitas

M. GALINDO

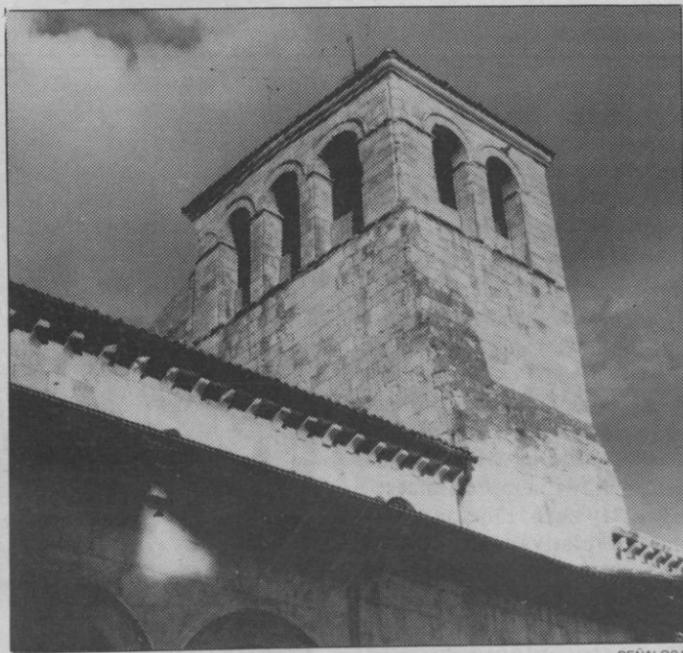
La iniciativa del Patronato Provincial de Turismo se centró en la visita a las iglesias de San Miguel, San Esteban, La Trinidad, San Martín, San Millán y el monasterio de San Antonio el Real, así como la Catedral de Segovia.

Desde el 15 de julio hasta el 15 de septiembre, los siete templos fueron visitados por más de 40.000 personas, con el aliciente de contar con la explicación de un guía titulado. Esto ha sido posible gracias a la colaboración de la Asociación Provincial de Guías de Turismo, que durante este periodo se ha encargado de organizar los distintos itinerarios.

Los datos recogidos por el Patronato Provincial señalan que la Catedral de Segovia ha centrado las preferencias del turismo tanto nacional como internacional, ya que en el primer templo de la diócesis se han registrado 25.608 visitas. De esta cantidad, la mayor parte corresponde a visitantes españoles (17.829), siendo el volumen restante de extranjeros (7.779).

En cuanto a iglesias, la más visitada fue la de San Miguel —3.661 personas—, seguida de San Esteban —3.113—, Trinidad —2.692— San Martín —2.365—, y San Millán —2.131—; y el monasterio de San Antonio el Real recibió 430 visitas.

El mayor volumen de visitas a los templos durante el periodo de duración de esta iniciativa se registró en la segunda quincena de agosto, en el que se contabilizaron casi 12.000



PEÑALOSA

Las iglesias segovianas fueron muy visitadas el pasado verano.

personas en los templos de la ciudad. Asimismo, en la primera quincena del mismo mes, casi se alcanzó la cifra antes citada; siendo los quince primeros días del mes de septiembre en los que menor número de turistas accedieron a las visitas.

Si el turismo nacional eligió la segunda quincena de

agosto preferentemente para recorrer los templos segovianos, (9.087 personas) los extranjeros se volcaron principalmente en las primeras dos semanas de ese mismo mes (3.843).

Madrileños y franceses

El reparto por nacionalidades y procedencias del turis-

mo que ha aprovechado esta iniciativa arroja un balance netamente favorable al nacional sobre el extranjero, ya que un 68 por ciento del total fueron españoles, frente al 31,6 por ciento de visitantes foráneos.

En lo que se refiere al turismo nacional, madrileños y valencianos acaparan las visitas nacionales sumando entre ambos un 46 por ciento del total proviniente de España. En este periodo de tiempo, los templos de Segovia recibieron la visita de ciudadanos de las 17 comunidades autónomas, e incluso de Ceuta y Melilla.

Por otra parte, los casi 13.000 turistas de fuera de nuestras fronteras, llegaron hasta Segovia desde un total de 66 países de los cinco continentes. Los visitantes europeos fueron los que lo hicieron en un mayor número, siendo en este continente franceses (2.836) e italianos (1.542) quienes más frecuentaron esta ciudad.

Otro importante número de turistas extranjeros vino desde Estados Unidos (2.511), e incluso desde las antípodas, 45 personas de Australia y Nueva Zelanda se decidieron por la ciudad castellana a la hora de sus vacaciones.

Como dato anecdótico, los templos de la capital también han sido visitados por ciudadanos de Irán, Eslovenia, Turquía, Tanzania, Sri Lanka, Costa de Marfil o Angola, por citar algunos de los países más exóticos representados en estas estadísticas.

Esta noche se pone en escena "La Taberna de los cuatro vientos"

F.D.

La obra de teatro "La taberna de los cuatro vientos" de Alberto Vázquez Figueroa, y que patrocina la Sociedad Quinto Centenario del Tratado de Tordesillas, llega hoy al Teatro Juan Bravo y contará con una segunda puesta en escena mañana miércoles, también a las ocho y media de la tarde.

Esta obra está representada por la compañía de Gustavo Pérez Puig, que la ha escenificado ya en otras capitales de la región contando con un importante éxito, aunque también ha estado rodeada de cierta polémica por las protestas de algunos de los actores castellanoleoneses, quienes pedían que se impulsara más a los colectivos de la región.

"La taberna de los cuatro vientos" es una obra de autor contemporáneo cuyo tema mantiene una estrecha relación con las empresas descubridoras castellanas. El autor supone que los protagonistas castellanos de los descubrimientos, Colón, Hernán Cortés, Pizarro, Núñez de Balboa, Alonso Ojeda y Juan Ponce de León, pudieron coincidir alguna vez en la Taberna de los Cuatro Vientos (la única abierta entonces en Santo Domingo y de la que se conserva memoria), ignorantes cada uno de lo que el futuro les deparaba.

Buen reparto y documento histórico

Esta obra constituye un importante retablo histórico en el que se intuyen o se anuncian glorias por llegar o se lloran las ya perdidas, constituyendo un cuadro de solemne magnitud del encuentro de la raza hispana con el Nuevo Mundo, según manifiesta la propia organización teatral.

Los artistas también están avalados por un importante prestigio. Además de Emma Penella, de quien la crítica ha dicho que actúa tanto cuando dice como cuando escucha o se mantiene en segundo plano: "Llena la escena con naturalidad, elegancia y expresividad". Igualmente, de Juan Ribó: "Sólido, revestido de humanidad y consistencia". También actúan Blanca Marsillach, Joaquín Molina, Nicolás Romero, Carmen Rossi, Angel Amorós, Carlos Bofill, Adolfo Juan López, Pilar Cervantes, Jesús Prieto, Diego Carvajal, Encarna Gómez, Flavia Zarzo, Carlos Naya y Arturo López.

Después, esta obra permanecerá en la programación del Teatro Español desde el 22 de noviembre hasta el 10 de enero.

Sociedad Gestora Promotora y constructora

Busca terrenos o casas viejas para promoción, construcción y venta de pisos, chalets, parcelas.

Tel.: 47 14 74 y 47 14 37 Preguntar por Sr. Marcos

APROVECHE LA OPORTUNIDAD
ADQUIERA SU VIVIENDA EN BENIDORM
CONDICIONES V.P.O.

(VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL)

Información:

Agencia Inmobiliaria PONIENTE

C/ Ruzafa, 11 - BENIDORM. Teléfono (96) 585 68 00

Según José Antonio Escudero, "es una muestra de la vitalidad del centro"

El Colegio Universitario de Segovia pone en marcha la Escuela de Práctica Jurídica

Con una matrícula de 50 alumnos, que se cubrió con una rapidez vertiginosa, el Colegio Universitario de Segovia ha puesto en marcha la Escuela de Práctica Jurídica, destinada a preparar a los licenciados en Derecho para el ejercicio profesional.

AURELIO MARTIN

Ayer por la tarde se procedió a la inauguración de la escuela, con una conferencia a cargo del decano del Colegio de Abogados de Segovia, Manuel González Herrero, en la que se encontraban presentes el titular de la Audiencia, Cándido Conde-Pumpido; el presidente de Caja Segovia, Octaviano Palomo; el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, así como representantes de la magistratura y de la fiscalía.

Para el director del Colegio Universitario, José Antonio Escudero, esta escuela "es una muestra de la vitalidad del centro que, año tras año va incrementando centros y presentando novedades".

"Lanzar una operación como ésta, difícil de organizar, que ya se ha ensayado en la Universidad Complutense, es una experiencia muy importante y un reto digno de ser abordado", agregó.



Escudero, a la izquierda en la foto, conversa con González Herrero.

Según Escudero, significa la preocupación del colegio por un tipo de enseñanza más práctica, "pues el problema que siempre se ha achacado a la licenciatura en Derecho es que era muy teórica, porque luego la gente, a la hora de ponerse la toga, no conocía el mundo práctico jurídico de

los pleitos y los plazos, por lo que pretendemos complementar las enseñanzas teóricas que permite la salida de verdaderos profesionales del Derecho".

Hecho cultural

Por su parte, González Herrero dijo que la escuela "es un

hecho cultural sumamente importante para Segovia y nace en el seno del Colegio Universitario con la colaboración de la judicatura, la fiscalía y la abogacía, lo que es importantísimo porque el tiempo que vivimos, aunque quizá desde una perspectiva tecnocrática, exige un período complementario de formación profesional después de la teórica que imparte la Universidad".

"La preparación profesional, técnica y práctica —añadió— para el ejercicio de las profesiones y concretamente la de abogado es una asignatura pendiente y esta iniciativa es plausible, enormemente positiva y hay que desejarle una larga y fecunda vida".

Para Conde-Pumpido, la escuela "era absolutamente necesaria, porque después de que el colegio ha dado una amplia promoción de licenciados en Derecho, faltaba un lugar donde adquirir una formación práctica".

"En el futuro, la escuela será un requisito absolutamente indispensable y los que asistan tendrán eso ganado. Por otra parte, se funda sobre los pilares del Colegio Universitario, los abogados y la Administración de Justicia, por lo que la auguro un gran éxito", matizó.

El patronato, en busca de subdirector

A.M.

José Antonio Escudero ha considerado la marcha del subdirector del colegio, Juan Iglesias, que se ha incorporado a la Universidad San Pablo, como "relativamente normal en la vida académica, donde se funciona en razón de ofertas y proyectos personales".

En opinión de Escudero, Iglesias "ha hecho una labor importantísima y ha estado viviendo Segovia y el colegio al día. Estas son cosas conyunturales porque lo importante son los proyectos educativos".

Prestigio

También anunció que el patronato y la dirección procederán al nombramiento de un subdirector "donde se trata de conjugar el prestigio profesional con el hecho de la asistencia día a día a la vida del colegio. No un nombramiento teórico de una persona brillante, que luego haga poco acto de presencia, sino una persona lo más brillante posible pero, al mismo tiempo, con capacidad para acudir a diario al centro", matizó.

El curso se inaugura el 20 de octubre

A.M.

La inauguración oficial del curso del Colegio Universitario de Segovia tendrá lugar el próximo día 20 de octubre, donde el profesor Raúl Morodo pronunciará la lección de apertura, según el director del centro, José Antonio Escudero.

Para Escudero, el curso 1994/95 va a ser el de la consolidación del colegio, "pues tenemos un centro universitario con un porcentaje de alumnos muy importante, con muchas secciones, y es un proyecto que ha ido creciendo año tras año".

"Me parece —indicó— que este curso debería ser el de la consolidación, la reflexión y el de afrontar el futuro de la vida universitaria segoviana cuando ya se habrá producido la transferencia de competencias".

El Colegio Universitario de Segovia tiene una matrícula de 2.763 alumnos de los cuales 968 cursan Ciencias Económicas y Empresariales; 240, Informática de Gestión; 700, Derecho y 855, Publicidad y Relaciones Públicas.

Manuel González Herrero está preocupado por la homologación con Europa

A.M.

Durante la lección inauguración de la Escuela de Práctica Jurídica, el decano del Colegio de Abogados de Segovia, Manuel González Herrero, se ha referido al reto de la formación profesional de los letrados.

A juicio del decano, desde el ingreso de España en la Unión Europea (UE) hay una tendencia a buscar la homologación con Europa, sobre todo en los colegios importantes como Madrid y Barcelona, que son los que tiene más relación con el mundo internacional.

"La libre circulación de servicios profesionales por los países de la UE —dijo— nos exige unas condiciones de preparación profesional análogas a las de estos países de los que España aún está muy lejos, porque la tradición española es la de libertad del ejercicio profesional. Aquí se exige un licenciado o doctor en Derecho y la simple incorporación al Colegio de Abogados, mientras que no se pide una preparación técnica o de pruebas de capacitación".

Mientras tanto, se está buscando el complemento de la capacitación técnica a través de

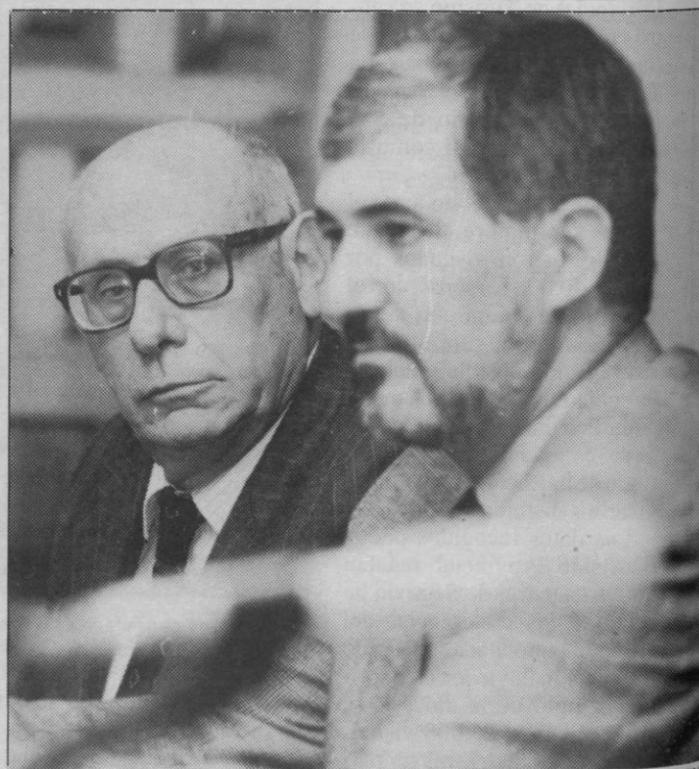
vías generalizadas en Europa, lo que según González Herrero "es todo un complejo diferente al de nuestra última tradición desde el siglo XIX".

"Esto está muy bien —añadió—, hay que aproximarse a Europa, pero España es un mundo relativamente aparte y diferente, con unas condiciones socioeconómicas singulares, graves y difíciles, por lo que estos planteamientos drásticos y radicales, que los hemos visto en el congreso de juntas de gobierno de colegios de abogados preparatorio del congreso de la abogacía, van hasta la exigencia de una pasantía de dos años o una escuela de práctica en dos cursos y después un examen de capacitación".

Perspectiva humanista

"Esto puede ser bueno para países con un desarrollo económico y social y unas condiciones de trabajo para la juventud que no se dan en España. Desde una perspectiva humanista me preocupa el problema de nuestros muchachos. El tema es grave, habida cuenta de la masificación de la universidad y de poner una serie de barreras al joven que tiene que enfrentarse a la vida y tiene que trabajar".

Manuel González Herrero



González Herrero junto al presidente de la Audiencia Provincial.

se mostró partidario de buscar soluciones equilibradas y moderadas, que compaginen la necesidad de que haya una capacitación para un ejercicio solvente y responsable de una profesión tan delicada como la abogacía pero, al mismo tiempo, que no se pongan frenos u obstáculos difícilmente franqueables para una juventud que necesita trabajar y vivir.

Aprender día a día

A juicio del decano, además, nadie ha nacido enseñando, "todos hemos tenido que aprender. En esos sitios [las

universidades] se puede aprender lo más gordo de los oficios pero la verdadera profesión se aprende día a día en la vivencia del ejercicio cotidiano de un oficio que, además, no se aprende del todo nunca".

A juicio del decano del Colegio de Abogados, "si a ciertos prebostes de la abogacía, que muy serios plantean estas exigencias radicales, hubiera que someterles a un examen, también habría sus problemas, pues todos tendríamos que estar sometidos a un reciclaje permanente porque el Derecho es un ser vivo".



Las ayudas europeas a la oleaginosa supondrán para Segovia más de mil millones de pesetas. A. S.

El MAPA recomienda que los productores vendan conjuntamente

Se inicia la campaña de girasol con acusadas diferencias en la provincia

Coincidiendo con la llegada a los agricultores de las primeras ayudas establecidas por la reforma de la Política Agraria Comunitaria (PAC), ha comenzado la cosecha de girasol cuyos resultados por hectárea serán inferiores a la media y a los de otros años.

F. DESCALZO

Con las dificultades propias de las condiciones meteorológicas de estas fechas, ha comenzado a cosecharse parte de las 43.000 hectáreas de los cultivos de girasol.

Lo más destacado de este año está siendo la diferencia de resultados entre las distintas comarcas de la provincia, llegando a ser el doble en unas zonas respecto a otras. Una de las más beneficiadas es la de Cuéllar, de marcada tradición en este cultivo.

Según los cálculos de ASAJA-Segovia, se pagarán en torno a las 35 pesetas el kilo, asegurando que estos precios se fijan de acuerdo con el mercado internacional, donde no existe escasez.

ASAJA considera "aceptable" esta cantidad que, "sumada a las ayudas a la producción fijadas por la Unión Europea, puede generar algún beneficio para el productor". De hecho, para esta organización agraria es la "última oportunidad de resarcirse de los malos resultados de la cosecha de cereales y poder tener ingresos reales este año".

Las ayudas europeas, cuyos primeros anticipos ya han llegado a los productores, supondrán para Segovia unos ingresos económicos superiores a los mil millones de pesetas. Los agricultores de secano percibirán unas 24.000 pesetas por hectárea en la comarca de Cuéllar, y 19.500 en las de Sepúlveda y Cuéllar, según la organización agraria. Los datos de la Dirección Provincial del MAPA estima que los girasoles de regadío tienen, aún mayores compensaciones, lle-



Angel Ballestero. F. D.

gando hasta las 115.000 pesetas por hectárea. Precisamente en los últimos cuatro años se ha incrementado notablemente el espacio dedicado a esta oleaginosa de regadío.

Sin embargo, la superficie total de girasol se mantiene en torno a las 43.000 hectáreas en la provincia desde que se iniciaron las ayudas de la Unión Europea, hace tres años, cuando únicamente se cultivaban unas 17.000 hectáreas.

En el secadero

En opinión de Angel Ballestero, máximo representante provincial del MAPA, los precios de la pipa podrían ser más altos si existiera una mayor conciencia asociativa. "El girasol es el modelo de no solidaridad del sector: cada uno siembra por libre, vende por libre y, en algunos casos, venden sin precio", afirma tajante Ballestero, quien propone que al tratarse de un producto perecedero, debería pasarse de forma colectiva por los secaderos para poderlo almacenar y defender así mejor sus cotizaciones. "Este mercado es tan negro como el color de la pipa", sentencia.

Su cosecha, de cualquier forma, resulta recomendable con cierto grado de humedad —a juicio de Ballestero— pues hacerlo en su momento óptimo tendrá como resultado menos impurezas y una máxima obtención de aceite.

Los agricultores por su parte, se encuentran en cierto modo satisfechos, a tenor de la climatología que ha imperado en la etapa del girasol. Aunque las condiciones de siembra fueron óptimas (cayeron algunas precipitaciones en las semanas anteriores), su desarrollo se ha caracterizado por la ausencia casi total de nuevas lluvias.

"Paragricultores"

La organización ASAJA ha seguido criticando el destino de estas ayudas, que en muchos casos van destinadas a propietarios que no se dedican profesionalmente a la agricultura. Por ello lamenta que exista lo que califican como "triste espectáculo" de girasolares en los que "en lugar de sembrados parecen estar tirados en las tierras para cobrar la ayuda y sin preocuparse de si producen o no, ni les importa recogerlo".

Pero realmente y en términos generales, tanto los agricultores a título principal como los "paragricultores", han desechado prácticas como la escarda, que suponía fuertes trabajos durante las fechas más calurosas del verano.

El incremento de la superficie total dedicada a esta oleaginosa ha creado temores sobre la imposición de restricciones, por parte de la Administración Europea, de la superficie de siembra con derecho a ayuda económica, por lo que al año siguiente podrían existir recortes por exigencias de la PAC.

Lo mismo ha ocurrido con el cereal, en el que Castilla y León ha sobrepasado la superficie fijada, y por ello se está negociando que no se impongan sanciones.

La Delegación Territorial de la Junta instala un elevador para minusválidos

A. S.

La Delegación Territorial de la Junta ha instalado un "elevador salvaescaleras" para facilitar el acceso de los minusválidos al edificio situado en la plaza de la Merced.

El ascensor salva un tramo de siete escalones y está preparado para elevar una carga máxima de 150 kilos. Asimismo permite el transporte de sillas de ruedas. Otra de las características del nuevo elevador es que puede ser plegado cuando no está en uso, y de esta forma, no ocasiona ninguna molestia para el resto de los ciudadanos que acceden al edificio.

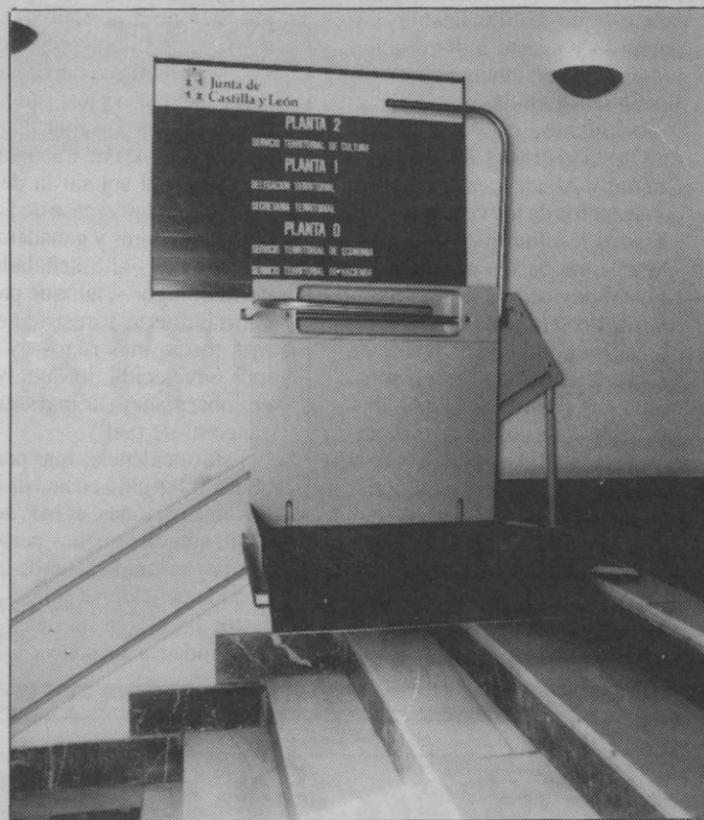
El primer escalón de entrada al rellano, desde donde se inicia el recorrido al ascensor, se salva con una rampa.

Esta obra supone la adaptación a la normativa existente de eliminación de barreras arquitectónicas en instalaciones pú-

blicas. La Ley de 7 de abril de 1982 sobre Integración Social de los Minusválidos establece que las nuevas construcciones de edificios públicos deben realizarse de forma que resulten accesibles y utilizables para los minusválidos. En aquellos edificios ya construidos la normativa indica que se deben adaptar gradualmente y subsanar los obstáculos que tenga.

La inversión necesaria para la puesta en marcha de esta iniciativa ha sido de 685.950 pesetas.

En una nota de prensa difundida por la Delegación Territorial de la Junta resalta el significado de esta obra, ya que según indica con esta instalación la Junta "se ha convertido en pequeña pionera en la eliminación de barreras arquitectónicas para los minusválidos entre los edificios públicos oficiales de la capital".



El elevador salva un tramo de siete escalones.

JUAN MARTIN

El INSALUD desmiente los rumores sobre el cese de J. F. Rodríguez

A. S.

La Dirección General del Instituto Nacional de la Salud (INSALUD) ha desmentido los rumores sobre su intención de cesar al director provincial, Juan Francisco Rodríguez.

Desde la Administración central se ha asegurado que en la reunión mantenida el pasado viernes entre el comité de seguimiento de los facultativos del Hospital General y José Sarabia, como representante de la Dirección General, no se apuntó en ningún momento la intención de cesar a Juan Francisco Rodríguez. Por el contrario, el gabinete de prensa del INSALUD ha asegurado que no hay ninguna novedad en este sentido.

Los representantes de los facultativos, que reclaman la marcha del actual director provin-

cial, y de la Dirección General, coinciden en señalar que en la última reunión se mantuvo un clima de entendimiento y se manifestó la intención por ambas partes de solventar el conflicto del Hospital General. Sin embargo, no se apuntaron soluciones concretas por lo que la entrevista no ha satisfecho totalmente a los médicos.

Para esclarecer los últimos acontecimientos e intentar obtener respuestas más concretas del INSALUD, Pedro Vallejo, portavoz del comité de facultativos, volverá hoy a entrevistarse con José Sarabia. La respuesta que ofrezca el interlocutor de la Dirección General, al igual que las conclusiones de la reunión anterior, será explicadas a los facultativos en la asamblea que celebrarán el próximo día 20 de octubre.

Un herido grave y dos leves en los accidentes de tráfico del fin de semana

A.S.

El balance de accidentes de tráfico registrados el pasado fin de semana ha sido moderadamente positivo; ya que solamente se han registrado cuatro sucesos de esta índole en los que se ha producido un herido de carácter grave y dos más de pronóstico leve.

El accidente más importante se produjo en la carretera local de Torrecaballeros, donde el conductor de una motocicleta resultó herido grave al salirse de la vía por el lado derecho y chocar contra una valla metálica.

En la N-110 a su paso por el término municipal de Prádena, una furgoneta matrícula de Segovia colisionó contra un turismo de Madrid, ocasionando heridas de carácter leve. Posteriormente, el conductor de la furgoneta, —que resultó ileso— fue detenido y puesto a disposición judicial por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

Asimismo, dos accidentes más se registraron en Mata de Cuéllar y Abades, en los que los conductores de los vehículos implicados resultaron ilesos.

Por otra parte, un incendio forestal devastó el sábado pasado tres hectáreas de pino negral en la localidad segoviana de Chañe. Las llamas fueron sofocadas tras cuatro horas de trabajos, en los que colaboraron vecinos de la localidad y de Fresneda de Cuéllar, bomberos de Cuéllar y Guardia Civil.

En Segovia capital, ha sido denunciado un robo en una oficina situada en la Plaza Mayor, en la que los ladrones obtuvieron un botín valorado en 370.000 pesetas.

Los agricultores son uno de los sectores más afectados por la enfermedad

Una de cada noventa personas padecerá cáncer de piel en el año 2000

El especialista en dermatología del Hospital 12 de Octubre, José Luis López Estebanz, ha informado que en el año 2000 una de cada noventa personas padecerá cáncer de piel. Los rayos ultravioletas solares serán los responsables de este incremento de la enfermedad, que en el caso de los agricultores y ganaderos, por su constante exposición al sol, será aún más preocupante.

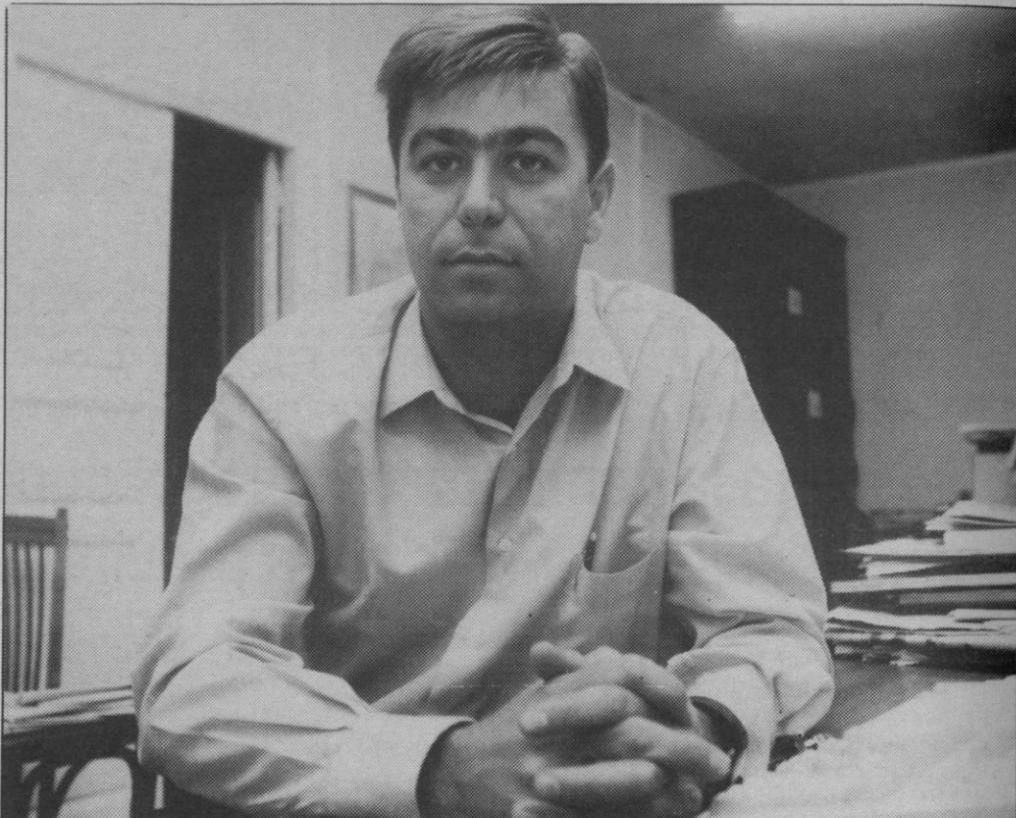
R.G.R.

José Luis López, coautor del estudio "Tratado de dermatología", ha destacado que en los últimos años se ha experimentado un progresivo aumento del número de afectados por tumores cutáneos y melanomas debido a la acción de los rayos ultravioletas solares.

Este crecimiento, apreciado a nivel nacional, se ha visto acentuado en la población que por sus condiciones de trabajo pasa más horas al sol sin la debida protección, "en el caso de Segovia: agricultores y ganaderos".

"Su piel —ha señalado el dermatólogo—, aunque parece más fuerte y resistente, es más tosca, más rugosa y está más envejecida, lo que ayuda en sobremanera la aparición de cánceres de piel".

Esta incidencia, que para el año 2000 se cifra en una de cada noventa personas, es más destacable aún en aquellas personas que hayan tenido antes de la pubertad quemaduras solares, "un factor de riesgo que eleva las posibilidades del cáncer".



El especialista López Estebanz aconseja no abandonar el cuidado de la piel en invierno.

JUAN MARTÍN

A pesar de este crecimiento, el doctor señala que ha aumentado el número de personas preocupadas por el cuidado de su piel, "si bien en muchas ocasiones prima la estética y no la salud, por lo que es necesario dejarse aconsejar por un médico especialista".

Así señala el riesgo que pueden suponer los remedios caseros contra el acné o el abuso de los rayos UVA para ponerse morenos, "una moda, no un síntoma de salud".

El especialista, a quien recientemente se le ha concedido el

grado de Doctor en Medicina con la cualificación de "Cum Laudem", resalta que con el fin del verano no se ha de olvidar los cuidados de la piel.

"Existen enfermedades como la psoriasis que se agrava en otoño afectando entorno al 5% de la población..., por lo que ante cualquier daño de la piel hay que tomar precauciones. Lo importante es no dañarla externamente, usar detergentes y geles fisiológicos para la piel, que no dañen la capa protectora que recubre todo nuestro cuerpo, siempre

es recomendable el uso de cremas hidratantes", aconseja López Estebanz.

Respecto al cuidado del pelo, "simplemente hay que lavárselo cuando está sucio, un lavado excesivo es perjudicial. Lo ideal es dos o tres veces por semana y siempre con un champú neutro. Su caída corresponde a multitud de factores incluidos los psicológicos, pero nunca se ha de mantener el cuero cabelludo tenso, si bien hay que señalar que su longitud es independiente del origen de una posible alopecia".

CURSO DE GESTION DE PYMES COMERCIALES

90 Horas. 18 de octubre/30 de noviembre 1994

OBJETIVOS

- Concienciar de la necesidad de orientar el establecimiento comercial al servicio de la clientela, mediante la valoración de criterios en cada segmento o área de influencia del establecimiento.
- Dotar de técnicas para realizar un análisis individual del establecimiento en su mercado realizando las investigaciones necesarias.
- Desarrollar un plan de gestión comercial del establecimiento que permita decidir su futuro y los pasos a dar para conseguirlo diseñando además el manual de gestión que le permita controlar el plan.

PROGRAMA Y CALENDARIO

- I. Análisis de calidad del servicio comercial 18 y 19 octubre.
- II. Análisis del Mercado Potencial 25 y 26 octubre.
- III. Posicionamiento del Establecimiento 8 y 9 noviembre
- IV. El Valor del Espacio 15 y 16 noviembre
- V. La Gestión del Establecimiento 22 y 23 noviembre
- VI. El Sistema de Control de Gestión 29 y 30 noviembre

METODOLOGIA

- La acción formativa se compone de seis módulos integrado cada uno de ellos por exposiciones teóricas y casos prácticos.
- Las enseñanzas impartidas persiguen que los alumnos, una vez finalizado el curso, puedan aplicar los conocimientos adquiridos al ámbito concreto de su actividad comercial.

DESARROLLO DE SESIONES

Lugar: Federación Empresarial del Comercio de Burgos
Plaza Santo Domingo de Guzmán, 1-2º
09004 BURGOS
Telf.: (947) 20 55 62/20 52 48
Fax: (947) 26 94 45

Días: Martes y miércoles
Horario: 9'30 a 14'00 horas y 16'00 a 19'00 horas.
Nº de Horas/Módulo: 15
Nº de Alumnos: Máximo 30
Información e inscripciones:
- Federación Empresarial del Comercio de Burgos (Telf.: 947/20 55 62 - 20 52 48).
(Fax: 947/ 26 94 45).
- Dirección General de Comercio y Consumo
Telf.: 983/ 33 00 99 Ex. 22 - Fax: 983/37 08 40)

COLABORA:

CONFERCO
CONFEDERACION EMPRESARIAL
REGIONAL DE COMERCIO
DE CASTILLA Y LEON

ORGANIZA:

 Junta de
Castilla y León
CONSEJERIA DE FOMENTO

MALAS NOTICIAS PARA LA COMPETENCIA.

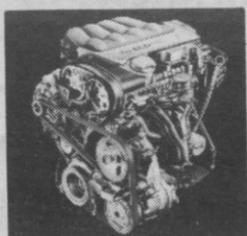


BUENAS PARA USTED.

Nuevos Motores ECOTEC 16 V y Turbo-Diesel.

Ecotec, la nueva generación de motores Opel:

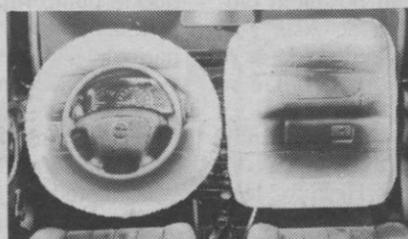
- La mejor tecnología multiválvulas.
- Un 20% menos de consumo.
- Más potencia y elasticidad.
- Reducido nivel de emisiones.



Además, el nuevo Turbo-Diesel es ejemplo de eficacia y rendimiento. En silencio.

Ahora con este Equipamiento Gratis*.

- Airbag gran tamaño para acompañante.
- Aire acondicionado⁽¹⁾.
- Cierre centralizado.
- Elevalunas eléctricos.
- Dirección asistida.



O si lo prefiere, un descuento equivalente.

Además, según versiones, muchas más ventajas para estrenar su Opel Astra '95.

RED DE CONCESIONARIOS OPEL

*Oferta promocional válida este mes para unidades 4 y 5 puertas en stock. Ventas a flotas consulte a su Concesionario.

⁽¹⁾Sólo motores gasolina. Oferta promocional para Península y Baleares.

OPEL



VILLA DE CUELLAR

Una misa concelebrada y un audiovisual pusieron el punto final a las celebraciones

Clausurados los actos conmemorativos del VIII centenario del nacimiento de Clara de Asís

La comunidad de monjas del convento de Santa Clara de Cuéllar clausuró de manera oficial el pasado fin de semana los actos conmemorativos del VIII centenario del nacimiento de Clara de Asís, fundadora de la orden de las hermanas clarisas en el siglo XIII. Una solemne misa concelebrada y un audiovisual sobre la actualidad de las clarisas en España, pusieron el punto final a las conmemoraciones que se iniciaron en el convento cuellarano en agosto de 1993.

S. GUIJARRO

Los actos de clausura se iniciaron a las 19 horas del sábado con la celebración de una solemne misa concelebrada presidida por el padre provincial de la orden franciscana, Antonio de la Presilla. La ceremonia fue concelebrada por 13 personas: sacerdotes, frailes, franciscanos y padres carmelitas del santuario de El Henar.

La iglesia del convento estuvo repleta de vecinos y familiares de las monjas. Toda la comunidad de clarisas asistió a la ceremonia, en la que también estuvieron presentes el alcalde y varios concejales en representación del Ayuntamiento. La misa fue cantada por la Coral Cuellarana.

La homilía estuvo a cargo del padre franciscano Julio Herranz, miembro de la comisión nacional de divulgación del VIII centenario del nacimiento de Santa Clara.

En sus palabras el padre Julio Herranz hizo un bosquejo biográfico de Clara de Asís y el significado que en la vida de la iglesia tuvo y tiene el orden de las hermanas clarisas.

Al finalizar la ceremonia religiosa, la madre abadesa del convento, Milagros Herrero, leyó varios textos originales de la santa en los que hacía referencia a la misión de las hermanas dentro de la fraternidad franciscana y el espíritu a favor de toda la humanidad. Este acto religioso finalizó con el himno a Santa Clara cantado por la Coral Cuellarana.

Posteriormente, en el coro bajo de la iglesia, fue proyectado un reportaje sobre la presencia en España de Santa Clara.

Actualidad

En el documental se presentaba la actualidad en las clausuras con imágenes recogidas en numerosos conventos de clarisas en España.

Este reportaje, con una dura-



El claustro del convento acogió los actos conmemorativos del VIII centenario del nacimiento de S. Clara.

ción de 20 minutos, ha sido realizado por la comisión nacional del VIII centenario y fue emitido recientemente en el programa religioso de Televisión Española (TVE) "Pueblo de Dios".

La comunidad de hermanas clarisas obsequió a todos los asistentes con un tradicional convite a base de pastas y refrescos.

Actos conmemorativos

Con estos actos la comunidad de Santa Clara de Cuéllar, cuyo convento fue fundado en vida de la santa hacia el año 1240, ha puesto punto final a unos actos conmemorativos del VIII centenario del nacimiento de Clara de Asís que dieron comienzo en 1993.

En agosto de ese año se abrió la conmemoración con una misa concelebrada en la que intervino el entonces provincial de la orden franciscana, padre Jesús Alvarez.

Posteriormente, se celebró un novenario en honor de Santa Clara. La comunidad clarisa ha realizado desde entonces dentro de la clausura numerosos actos en recuerdo de su fundadora.

A finales de junio de este año, también fueron organizadas unas jornadas bajo el lema "Espiritualidad y cultura", abiertas a todas las personas.

En estas jornadas se realizaron actos litúrgicos y culturales en los que participaron gran cantidad de vecinos y familiares y hermanas de otros conventos. También participó de forma oficial el Ayuntamiento a través del alcalde de la villa, y los actos

fueron clausurados por el obispo de Segovia.

En estas celebraciones se combinaron los actos litúrgicos en la iglesia conventual con varias conferencias realizadas en el patio principal del convento ubicado en la villa cuellarana.

En las conferencias intervinieron la hermana clarisa María

Victoria Triviño, que habló sobre "Clara de Asís y su forma de vida; el franciscano Julio Herranz, que habló sobre "El ideal de la vida religiosa", y el historiador de Cuéllar, el carmelita Balbino Velasco, que disertó sobre el monasterio de Santa Clara de Cuéllar a través de la historia.



EL SEÑOR

D. Manuel Cid Escudero

Falleció en Segovia el día 10 de octubre de 1994

A los 64 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su desconsolada esposa, D^a Aurora Nieto;
madre, hermanos, sobrinos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, tendrá lugar hoy día 11, a las 12,15 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará el día 13, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.
CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa

IU apoya, con matices, la ubicación de una planta de reciclaje

S. G.

En la última reunión del comité local de IU, los miembros de esta coalición trataron entre otros puntos sobre la posible instalación de una planta de reciclaje de residuos sólidos urbanos en la antigua Alena.

IU se muestra favorable a dicha instalación, siempre que se respete la normativa medioambiental y se aclaren todos los puntos sobre las condiciones de implantación de la empresa.

Respecto a este asunto, IU afirma en una nota hecha pública tras la reunión de su comité local: "Si a los 120 puestos de trabajo que ofrece la empresa Gattewell Investments para reciclar residuos sólidos en las instalaciones de la antigua Alena, pero IU sería contraria a la instalación si hay problemas medioambientales, es decir, si hay importantes repercusiones negativas para las personas y la naturaleza".

Sin embargo, el comité local manifiesta "que quedan muchos aspectos oscuros y problemas que aclarar antes de dar el visto bueno al establecimiento de la empresa".

Respecto al pleno extraordinario del PSOE, CDS y grupo mixto para tratar este tema, IU muestra su apoyo a la celebración y afirma que el concejal Guillermo Calonge ofreció su firma para pedir la convocatoria de tal pleno, "pero los demás concejales de la oposición no han querido contar con su colaboración sin haber dado explicaciones".

En la reunión del comité local de IU también fue tratado el tema de las próximas elecciones autonómicas y municipales y la asamblea federal de la coalición que se celebrará en Madrid el mes de diciembre.

IU ha decidido convocar una asamblea local el día 4 de noviembre para debatir las propuestas que serán presentadas en la asamblea federal y los planteamientos de cara a las elecciones. Por otra parte, el comité local manifiesta que IU está abierta a incluir en sus listas para las elecciones municipales "a personas independientes que quieran asumir un programa de progreso, transparencia y eficacia para Cuéllar".

Lea Vd.
EL ADELANTADO

El domingo en Las Ventas torear Alfredo Gómez y Oscar González

P.P.

Ayer se confirmó la noticia que muchos aficionados segovianos esperaban.

El próximo domingo, a las cinco de la tarde y en la primera plaza de toros del mundo, la de Las Ventas del Espíritu Santo de Madrid, torear dos toreros segovianos, que en este año del 94 han cumplido una importante y meritoria temporada taurina.

Alfredo Gómez, del barrio de San Lorenzo y Oscar González, de Cantimpalos, formando terna con el joven valor Ruiz Manuel, se las verán con novillos de Alonso Moreno de la Cova, encaste Urcola, ganadería de mucho prestigio, pero que a buen seguro enviará a Madrid un encierro muy serio; acaso pasado de romana pero que hay que saber afrontar con espíritu torero, ya que un triunfo en esta plaza, es pasaporte para la fama y abre expectativas importantes para a 1995.

El miércoles en nuestro espacio semanal "Los Toros", les ampliaremos pormenores, y les informaremos de un proyecto que se está gestando para programar viaje a la capital de España, ya que se supone que serán cientos de aficionados los que deseen presenciar este importante festejo.

Finalizó la campaña "Pedalea tus"

A.S.

La campaña puesta en marcha por el Area de Cultura de la Diputación provincial, denominada "Pedalea tus cañadas", ha finalizado y se ha desarrollado "con brillantez" según sus organizadores.

Por vez primera, se ha recorrido en bicicleta de montaña toda la Cañada Real Soriano Occidental, desde el límite de la provincia de Avila hasta el de la provincia soriana, habiéndose realizado un total de 240 kilómetros, distribuidos en tres marchas de carácter no competitivo.

La idea de esta actividad fue lanzada por el Club Cañada Real Vera de la Sierra, quien lanzó la necesaria estructura para su realización, contando con la colaboración de los ayuntamientos incluidos en las rutas, el Patronato Provincial de Turismo y diversas firmas colaboradoras.

La primera de las marchas se realizó desde Segovia a Navas de San Antonio, con un recorrido de 47 kilómetros, la segunda desde la localidad de Villafranca de Maderuelo, recorriéndose 49 kilómetros y la tercera y última desde Segovia a la villa de Ayllón, realizándose el mayor recorrido, 144 kilómetros, que se desarrollaron en dos jornadas.

"Por la mejor calidad de los servicios de salud mental" fue el lema escogido

La Junta se sumó ayer a la celebración del Día Mundial de la Salud Mental

Ayer se celebró en todo el mundo el Día de la Salud Mental, bajo el lema "Por la mejora calidad de los servicios de Salud Mental. La Junta de Castilla y León se sumó a la jornada reivindicativa.

A.S.

En los últimos años se ha producido, en los países desarrollados una importante transformación en la organización de los servicios de salud mental que atienden a los ciudadanos con problemas psicológicos y psiquiátricos.

En nuestra región, esta transformación ha orientado el sistema de atención a la salud mental desde una situación centrada en los hospitales psiquiátricos a un conjunto de servicios menos restrictivos y más cercanos a los ciudadanos. Con esta finalidad, la Junta y otras administraciones han realizado un importante esfuerzo de creación de recursos y de coordinación de los mismos, al mismo tiempo que se han establecido una serie de normas y planes de actuación que han facilitado esta transformación como es la Ley General de Sanidad, el Decreto de la Junta sobre Organización Psiquiátrica o el Plan de Salud Mental.

También, a través de esta jornada reivindicativa se pretende promover el ejercicio de los derechos de los pacientes psiquiátricos, como son el derecho a la información sobre los servicios de salud mental disponibles, la confidenciali-



Centro de Día "Antonio Machado" dependiente de la Junta de Castilla y León.

PEÑALOSA

dad de toda la información relacionada con su proceso o la utilización de los procedimientos de reclamación y sugerencias.

Derechos del enfermo

Entre sus derechos también se encuentran el negarse a cualquier tratamiento como cualquier otro ciudadano, con las excepciones recogidas en la legislación y especialmente a la tutela efectiva por parte de jueces y fiscales, en casos de

internamientos involuntarios o de menoscabo de su capacidad.

Todos estos derechos, que se encuentran recogidos en la Ley de Ordenación del Sistema Sanitario de Castilla y León, exigen el esfuerzo de los profesionales y de las administraciones para que sean ejercidos de forma efectiva por las personas tratadas o definidas como mental o emocionalmente enfermas.

La Consejería de Sanidad de

la Junta está comprometida con este proceso de transformación de la asistencia psiquiátrica. En esta línea, se desarrollaron en días pasados unas jornadas sobre "Calidad en Salud Mental", dirigido a distintos responsables de la asistencia psiquiátrica en la región, pretendiendo que sea el inicio de otras actividades y programas que permitan incrementar la calidad de los servicios y atenciones.

ZARZUELA DEL PINAR

El PP critica la mala gestión municipal realizada por el alcalde socialista en sus tres legislaturas

C.H.

José Luis García Ruiz, concejal del PP en el Ayuntamiento de la localidad de Zarzuela del Pinar, critica la mala gestión municipal realizada por el alcalde socialista, Mariano García Valverde, en las tres legislaturas que lleva ocupando este cargo.

El concejal popular afirma que en este tiempo en el que García Valverde lleva como primer edil "no ha mejorado nada en el pueblo, y no mira por los vecinos de la localidad".

Jose Luis García Ruiz denunció en su momento el proyecto de remodelación de la Casa Consistorial, un proyecto que se remonta a agosto de 1991, y que según el concejal popular es y ha sido electoralista "y no ajustado a las necesidades reales de la localidad".

Para el concejal del PP, "la remodelación del Consistorio, que según manifestaciones públicas del alcalde estará finaliza-

do en este mismo mes, no es un proyecto prioritario". "Los concejales que lo aprobaron en la anterior legislatura lo hicieron con la condición de que también se abordaran otras obras imprescindibles".

García Ruiz critica que después de 12 años no han sido finalizadas las piscinas municipales, aún hoy existen en el pueblo calles sin pavimentar y no se han habilitado los depósitos del río.

"La aportación económica del Ayuntamiento a la rehabilitación de la Casa Consistorial estaba valorada en unos ocho millones de pesetas en tres anualidades (1991-1993) —afirma García Ruiz—. Ahora resulta que el proyecto se ha incluido en los planes provinciales de 1994-1995, y según el alcalde la tercera fase requerirá una ampliación presupuestaria".

Para García Ruiz la mala gestión del alcalde socialista ha pro-



Casa Consistorial de Zarzuela del Pinar.

PEÑALOSA

vocado, entre otras cosas, que la Diputación provincial de Segovia, comunicara a la Corporación en agosto de este año que les anulaba la subvención a la

obra de la Casa Consistorial incluida en el Plan General de 1991, "y puede ocurrir lo mismo con las anualidades de 1992 y 1994".

El PP advierte que los Presupuestos Generales aumentarán la presión fiscal

Valladolid. (Ical).— El diputado del PP por Valladolid Santiago López Valdivielso denunció que los Presupuestos Generales del Estado para 1995 aumentarán la presión fiscal en casi un 1 por ciento del PIB, lo que en pesetas se traduce en más de un billón, porque a su juicio el anunciado descenso en las cotizaciones se verá superado por aumentos en el IVA y en impuestos especiales como gasolina, tabaco, alcohol, etcétera.

López Valdivielso aseguró que las cifras manejadas por el Gobierno provocarán un mantenimiento en el nivel actual de paro (24 por ciento), un aumento del endeudamiento, más inflación e incremento de los tipos de interés, dato éste último que contrasta con los objetivos comunitarios del Plan de Convergencia.

El PP propone entre sus alternativas la reducción de

250.000 millones del gasto público, con una nueva Ley de la Función Pública que regule y evite las contrataciones indiscriminadas de altos cargos; reducción del déficit público, cifrado en 500.000 millones en 1994; no incrementar la presión fiscal, porque a su juicio va en contra de la economía productiva y el empleo.

Sobre las medidas aconsejadas por el Fondo Monetario Internacional (FMI), Santiago López indicó que "son drásticas y realizadas sin ninguna responsabilidad de gobierno, por lo que hay que valorarlas en su medida".

El senador popular Juan José Unceta dijo por su parte que otro de los objetivos del PP es luchar contra el fraude fiscal y el de la Seguridad Social. Unceta recordó que su formación apuesta por hacer una política social, pero para ello "hay que poner los medios".

Un sargento retirado mata a tiros a su hermano tras una discusión a causa de una herencia

Salamanca. (Ical).— El cadáver de Víctor Calvo, asesinado el pasado sábado a tiros por su hermano Damián a causa de una discusión por una herencia, ha sido enterrado ayer en la localidad salmantina de Aldea del Obispo, lugar donde vivían ambos y donde ocurrió el suceso.

Según fuentes de la Guardia Civil, el motivo del crimen pudo ser una discusión entre los dos hermanos por una herencia. Varios vecinos del municipio han señalado que las peleas entre Víctor y Damián Calvo eran frecuentes.

Los hechos ocurrieron alrededor de las 21,15 del sábado, cuando Damián Calvo, de 59 años de edad y sargento de Aviación retirado, disparó tres tiros contra su hermano Víctor, de 51 años, con un arma de su propiedad.

La agresión tuvo lugar en la calle El Mesón, delante del domicilio del hermano mayor. Este, según el relato de los vecinos del

pueblo, entró posteriormente en un bar, gritando que había matado a su hermano. Las personas que se encontraban en el local acudieron al lugar de los hechos y hallaron el cadáver de Víctor Calvo.

Niñas desaparecidas

Por otra parte, los restos humanos que fueron encontrados el domingo en el pantano de Requejada, en el norte de Palencia, podrían corresponder a las dos niñas desaparecidas en la localidad palentina de Aguilar de Campoo hace dos años, según las primeras hipótesis que baraja la Guardia Civil. Los restos hallados —dos calaveras y varios huesos— han sido enviadas al Instituto Toxicológico de Madrid para su análisis. Los restos fueron detectados a las 16,00 horas de ayer por dos matrimonios que paseaban por el puente que cruza el embalse en dirección a Polentinos.

El PSOE se muestra pesimista pero "no descarta el entendimiento"

La Agencia de Desarrollo Regional podría ser aprobada en noviembre

El dictamen sobre el proyecto de ley de creación de la Agencia de Desarrollo Regional necesitará otras dos sesiones en ponencia, además de la celebrada ayer, antes de pasar al debate de las enmiendas en comisión, según las declaraciones del portavoz del PP en la Comisión de Economía de las Cortes, Francisco Aguilar.

Valladolid. (Ical).— El PP, que espera poder aprobar este proyecto de ley al pleno del Parlamento regional el próximo mes de noviembre, ha anunciado que no aceptará ninguna de las enmiendas de IU (76), grupo político con el que presenta más puntos en desacuerdo. Por su parte, el portavoz del PSOE en la comisión, Zenón Jiménez-Ridrejo, quien manifestó que las diferencias entre PP y PSOE sobre este proyecto son muy clara, "no descarto llegar a algún tipo de acuerdo".

Respecto a la posibilidad de que se agilice la tramitación parlamentaria de este proyecto de ley, que lleva más de un año de retraso respecto a la fecha de aprobación del Acuerdo de Dinamización Industrial, el procurador socialista se mostró menos optimista que su compañero del PP. "Aunque no hay un acuerdo nítido —añadió Jiménez-Ridrejo— ya que disintimos en cuestiones tan fundamentales como los fines y funciones de la agencia de desarrollo regional, esto podría eventualmente negociarse".

El planteamiento del PSOE sobre este proyecto de ley es



Antonio Herreros, de IU, ha ofrecido la oposición más beligerante.

que si la agencia se convierte en un ente público de derecho privado "la concesión de subvenciones deberá seguir el mismo rigor y control parlamentario que en caso de otras entidades y organismos que conceden subvenciones. No estamos dispuestos a admitir que la concesión de subvenciones tenga un régimen especial fuera de la Ley de Hacienda de la Comunidad".

El procurador de IU, Antonio Herreros, fue el más beligerante en su oposición al proyecto de ley de creación de la agencia de desarrollo regional. "Hay criterios antagónicos que no permiten llegar a un acuerdo de consenso para la puesta en marcha de esta instrumento de dinamización de la economía regional. Los debates en comisión pueden servir para corregir algunos defectos del proyecto

de ley, pero no los criterios de principio", según declaraciones de Herreros.

La comisión parlamentaria encargada de elaborar el dictamen sobre el proyecto de ley de creación de la Agencia de Desarrollo Regional se reunió ayer por primera vez en ponencia después de que fuera aplazada en dos ocasiones durante la pasada semana.

Los grupos parlamentarios de la oposición en las Cortes regionales presentaron en el plazo previsto un total de 205 enmiendas parciales al proyecto de creación de la Agencia de Desarrollo Regional. A las 76 enmiendas presentadas por el procurador de IU hay que añadir las 73 presentadas por el CDS y las 30 del PSOE, mientras que el procurador Virgilio Buiza, integrado en el Grupo Mixto, presentó 26 enmiendas.

Pertierra mantiene que las competencias universitarias se transferirán este curso

Burgos. (Ical).— El ministro de Educación y Ciencia (MEC), Gustavo Suárez Pertierra, ha anunciado en Burgos que las competencias en materia de universidades se transferirán a la Comunidad Autónoma a lo largo del presente curso académico. Suárez Pertierra, que asistió ayer al acto de apertura del primer curso académico de la Universidad de Burgos, aseguró que, tal y como estaba pactado entre el MEC y las comunidades autónomas, están en funcionamiento las comisiones técnicas que van a determinar el coste efectivo de cada centro y el sistema universitario que afecta a cada región. "Estamos en condiciones —añadió— de cumplir los plazos, aunque el sistema es complejo y diferente en cada comunidad autónoma, por lo que el mejor procedimiento para negociar es hacerlo con cada gobierno regional".

En este sentido, Suárez Pertierra afirmó que, durante el mes de octubre, se reunirá la comisión de

transferencias para abordar este tema.

Respecto al presupuesto con el que contará la Universidad de Burgos para el curso 1994/95 y que asciende a 3.642 millones, el ministro lo consideró "suficiente" y "garante del pleno funcionamiento". Por otra parte, el titular de Educación se refirió a la posibilidad de un conflicto competencial entre las universidades de Burgos y Valladolid, declarando que van a seguir realizándose reuniones entre los equipos rectores de ambos centros, con la participación del MEC "para que el desdoblamiento presupuestario pueda hacerse sin traumas".

La Universidad de Burgos comienza su andadura con unos 9.000 estudiantes y 400 profesores.

El ministro de Educación y Ciencia afirmó que la creación de la Universidad de Burgos "viene a reconocer la madurez de su reconocimiento universitario —dependiente hasta ahora de Valladolid—

Durante el acto de apertura, al que asistió el responsable del Senado, Juan José Laborda, el titular de Educación señaló que al otorgarle el estatuto jurídico y los medios precisos "se aprovecha mejor y se desarrolla con eficacia el capital humano y científico acumulado".

En su intervención, Suárez Pertierra reclamó una reflexión para adaptar el actual sistema educativo, "consolidado por la ley de reforma universitaria", a las nuevas demandas de la sociedad.

Los asistentes a la inauguración de la Universidad de Burgos pusieron de manifiesto en sus alocuciones que este nuevo centro iniciará su andadura apostando por una enseñanza competitiva y de calidad. Suárez Pertierra recaló que el Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) "no escatimará esfuerzos para que la de Burgos sea una Universidad de vanguardia en el desarrollo científico y cultural, en consonancia con el resto de las universidades".

A la Plaza de Toros de LAS VENTAS

El DOMINGO, día 16, a las 5 de la tarde, actuación de los toreros segovianos:

ALFREDO GOMEZ y OSCAR GONZALEZ

Formando terna con **RUIZ MANUEL**

Con novillos de **MORENO DE LA C'OVA**

SALIDA DE SEGOVIA a las 2 de la tarde, desde la Plaza Oriental, y **REGRESO**, al finalizar el festejo.

Viaje y localidad fila 1, tendido bajo de sol: 3.000 ptas.

Inscripciones: VIAJES HALCON

Ezequiel González, 38 (hasta VIERNES a mediodía).

El Gobierno no renuncia a usar los plazos de liberalización de la telefonía

Madrid (Efe).— El ministro de Obras Públicas, José Borrell, ha afirmado que el Gobierno considera que en enero de 1998 se producirá la liberalización de la telefonía vocal, pero no renuncia a la posibilidad de utilizar el margen de cinco años adicionales concedido a España por la Unión Europea. Borrell presentó ayer el acuerdo del Consejo de Ministros del viernes sobre la política de telecomunicaciones durante el período transitorio hasta 1998 que calificó de trascendental.

El ministro dijo que el acuerdo fija las fechas de la liberalización de los servicios de telecomunicaciones que deberán estar en régimen de competencia en enero de 1998 pero no las infraestructuras cuya liberalización está estudiando la comunidad europea. José Borrell explicó que el objetivo del acuerdo no es sólo la liberalización sino aumentar la oferta de los servicios de telecomunicaciones en calidad, cantidad y precio; garantizar que con este proceso no se creen nuevos elementos de diferencia entre personas y territorios y hacer lo posible para que el desarrollo de la competencia sirva de motor para la industria española.

El titular de Transportes insistió en la necesidad de conseguir una liberalización ordenada y eficiente y para ello continuará el proceso de reestructuración de tarifas telefónicas de forma que no se produzcan subvenciones cruzadas. Insistió en que la reestructuración de tarifas tiene que hacerse sin que su impacto sea inflacionista y dijo que "estamos muy cerca del equilibrio".

Entre 105 directivos de RENFE ganan 1.300 millones

Madrid (Efe).— El diputado del Grupo Popular por Cáceres, Felipe Camisón Asensio, señala en unas preguntas al ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, que entre 105 directivos de RENFE cobran 1.237.564.537 pesetas al año. Todo ello, añade Camisón, sin contar con coches oficiales y dietas, supone unos 12 millones de pesetas al año por directivo, "estando a la cabeza la señora presidenta con 18.227.400 pesetas anuales".

El diputado, ante estas informaciones, pregunta al ministro qué relación hay entre la magnitud de tales sueldos y la rentabilidad de algunas líneas de RENFE, que incluso está en proyecto su cierre. También pregunta cómo justifica tal magnitud frente al propósito de RENFE de ofrecer un convenio, para las decenas de miles de trabajadores, con una subida salarial de cero pesetas.

Niegan la existencia de una corriente paralela a la oficial en el PSOE

El ex guerrista Copete espera una explicación de Alfonso Guerra

El ex guerrista sevillano Manuel Copete aseguró ayer que "no soy un traidor" y que "estoy esperando una explicación de Alfonso Guerra. No soy una ficha de dominio de nadie".

Madrid (Efe).— En declaraciones a la Cadena Cope, Copete, quien encabezaba la candidatura guerrista en el congreso de los socialistas sevillanos celebrado el pasado sábado, decidió pasarse a las filas renovadoras al tiempo que calificó a los seguidores de Alfonso Guerra de ser una "secta".

"En estos días he visto que la gente actúa más bien como las sectas. Lo he visto poco a poco. A algunos delegados se les decía por teléfono que no fueran a las reuniones que yo convocaba. Cuando uno entra en una dinámica endiablada de culto a la personalidad, estamos en proceso médico, no político", subrayó.

Ante la falta de acuerdo entre los guerristas para llegar a una integración con los renovadores, Manuel Copete dijo que "si esto es Líbano que manden cascos azules y que se pongan de acuerdo". Copete aseguró seguir de acuerdo con los planteamientos de izquierda de Alfonso Guerra y que "yo no me he quitado nunca el calificativo de guerrista", a pesar de reconocer que en Sevilla "la cosa ha empezado a ser enfermiza. Yo he intentado ser una persona centrada en el sentido común".

El ex guerrista señaló además la necesidad de preparar un partido "fuerte" porque las



Copete, a la izqda., sigue de acuerdo con las tesis de Guerra.



elecciones "alguna vez las perderemos".

Corriente

Diputados guerristas aseguraron al secretario de organización del PSOE, Cipriá Ciscar, que "no se corresponde con la realidad la existencia de una coordinadora" paralela a la oficial dentro del Grupo Parlamentario Socialista. La oficina de prensa de la ejecutiva federal, en una nota de prensa difundida ayer, informó de la reunión de Ciscar con "algunos diputados socialistas", dando cuenta del resultado de la reunión pero sin especificar los nombres de los diputados guerristas asistentes.

La nota del PSOE señala que los diputados "han compartido el requerimiento de la

ejecutiva federal para que todas las actividades encaminadas a promover posibles iniciativas y tomas de posición del Grupo Socialista se desarrollen sin merma alguna de la cohesión en la actuación del grupo". También añade este comunicado que los diputados asistentes a la reunión con Ciscar comparten que se debe evitar "cualquier confusión en la opinión pública acerca de las posiciones socialistas en apoyo al Gobierno y en desarrollo del programa electoral".

La reunión tuvo lugar en la sede federal del PSOE y con ella se dio cumplimiento a la decisión de la ejecutiva, hace siete días, de formar una comisión con el objetivo de investigar si existía o no dicha coordinadora paralela.

PNV y PSE-EE polarizan las acusaciones entre los partidos en la campaña electoral vasca

Bilbao (Efe).— El PNV y PSE-EE, los dos partidos que han gobernado en coalición en el País vasco durante los últimos años, constituyeron ayer el blanco de las acusaciones cruzadas entre los candidatos de los diferentes partidos que concurren a las elecciones autonómicas.

Precisamente sobre la coalición de Gobierno habló el lehendakari y candidato a la reelección por el PNV, José Antonio Ardanza, para quien la experiencia "ha sido, en líneas generales, indudablemente positiva". Ardanza, que recorrió varias obras de infraestructura de Vitoria, estimó que los ataques que se han dado entre los dos socios de coalición son los "normales" en período preelectoral en el que cada partido "trata de fijar su posición y de distanciarse del otro".

El candidato socialista a lehendakari, Ramón Jáuregui, consideró en una rueda de prensa en Bilbao que las apelaciones a la independencia que ha hecho el presidente del PNV, Xabier

Arzalluz, benefician electoralmente al PSE-EE. Jáuregui, quien se mostró sorprendido de que el PNV "se haya volcado en pelear el voto nacionalista radical", consideró que esta estrategia deja libre la franja electoral del "centro autonomista", en la que dijo que tienen parte de sus electores el PNV, PSE-EE y PP.

También en Bilbao, el candidato a lehendakari por EA, Carlos Garaikoetxea, ironizó que el PNV y el PSE-EE-PSOE polemizaran sobre si son "autonomistas, estatutistas o de las JONS", y que eludan "de forma flagrante" sus responsabilidades al frente del Gobierno vasco durante los últimos ocho años. En esta línea opinó que el balance del Gobierno de coalición arroja un resultado de "auténtico fracaso" y no ha servido "ni para los tiempos de crisis ni para los de bonanza económica".

El presidente del PP en el País Vasco y candidato a lehendakari por este partido, Jaime Mayor Oreja, manifestó en Vitoria que

"quienes han sido corruptos lo tienen que pagar en las urnas". Mayor Oreja acusó al PNV y al PSE-EE de estar "instalados en la ficción, por lo que hacen una campaña de ficción, en la que llegan a decir que Madrid es el responsable de que no haya inversiones extranjeras en el País Vasco o que si uno es lehendakari, en un año va a traer la paz".

A la corrupción también se refirió el candidato a lehendakari por Izquierda Unida-EB, Javier Madrazo, quien pidió en San Sebastián a PNV y PSE-EE que devuelvan a trabajadores y ciudadanos en general "los miles de millones de dinero público que les han robado en estos años para un enriquecimiento verdaderamente denunciado".

El candidato a lehendakari por Unidad Alavesa, Pablo Mosquera, hizo campaña en Bilbao y recordó que la estructura del País Vasco es "plural", por lo que, subrayó, "no se nos puede imponer a todos el kaiku y la txapela".

El Gobierno aprobará el viernes la ley de fondos reservados

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros tiene previsto aprobar el próximo viernes los proyectos de ley conocidos como de fondos reservados y privatizaciones, anunció ayer el secretario general del Portavoz, Miguel Gil en La Moncloa.

El primero de estos textos tiene como objetivo regular la utilización y control de los créditos destinados a gastos reservados y responde al compromiso reiterado por el Gobierno de establecer un marco "que permita extremar medidas de control y rigor" en el uso de dichos fondos. El segundo proyecto regula el régimen para la continuidad de la actividad empresarial en caso de enajenación de participaciones públicas en determinadas empresas. Así, establece y regula el marco de la presencia accionarial del Estado en distintas empresas y contribuye a favorecer los propósitos de privatización para dar seguridad y estabilidad a los nuevos titulares del sector privado, dijo Gil.

En cuanto a la renovación de las vacantes institucionales, tanto Gil como Enrique Guerrero, secretario general de Relaciones con las Cortes, manifestaron que esta semana continuarán las conversaciones entre Gobierno y oposición con la intención de cerrar un acuerdo al respecto. Sobre el Consejo de Universidades y el Consejo de Seguridad Nuclear el acuerdo está "prácticamente cerrado", al igual que con cinco vocales de los seis que deben ser renovados en el Consejo General del Poder Judicial. Las dificultades se centran en el Defensor del Pueblo y el consejo de administración de RTVE.

Visto para sentencia el juicio por el fraude a la SS

Barcelona (Efe).— El juicio por el fraude de 3.600 millones a la Seguridad Social detectado en 1982 en Barcelona quedó ayer visto para sentencia tras tres semanas de vista y con tan sólo siete implicados, de los cien procesados, que no se han conformado con las penas solicitadas por el fiscal. La última sesión del juicio, celebrado en el "salón de los pasos perdidos" del Palacio de Justicia de Barcelona, reunió ayer nuevamente a todos los procesados, a quienes se les dio la oportunidad de decir su última palabra.

Tras tres semanas de vista, el juicio, que se inició contra cien acusados, ha finalizado con cuatro retiradas de acusaciones, 89 implicados que han confesado los hechos y se han conformado con las penas inferiores a un año pedidas por el fiscal y siete que se han negado a reconocer su implicación.

Peña reconoce que en septiembre se ha destruido empleo

Sevilla (Efe).— El secretario general de Empleo, Marcos Peña, aseguró ayer en Sevilla que habrá destrucción de empleo en septiembre, aunque menos que la media de los últimos años, y al terminar el año "el saldo de creación de empleo será positivo".

Tras explicar el contenido del acuerdo sobre la reforma del PER logrado con los sindicatos mayoritarios, Peña anunció, en rueda de prensa, que los datos de septiembre —que no quiso adelantar— "permiten decir que el objetivo del Gobierno se va a cumplir y como poco se crearán 50.000 empleos netos en 1994, con nombres y apellidos, no como aproximación simbólica".

El Gobierno sabía que a partir de septiembre los datos no iban a ser buenos, porque en los últimos diez años la media de destrucción de los cuatro últimos meses del año es de 144.000 empleos, según Peña, quien indicó que se espera una destrucción de cien mil empleos en este periodo "y si lo conseguimos será bueno, porque tendremos en torno a 75.000 empleos más".

Por otra parte, Peña aseguró que "no es posible" eliminar totalmente el requisito de las peonadas para acceder al subsidio agrario y que este asunto "es innegociable", porque supondría un coste, en dos años, de 269.000 millones de pesetas. El secretario general de Empleo señaló que la eliminación total supondría un coste adicional del 260 por ciento, lo que significaría "dinamitar el sistema", y sobre las protestas del SOC por este acuerdo subrayó que "el sindicalismo espectáculo no me ha entusiasmado nunca".

Cultura aumenta su presupuesto en un 7,1 por ciento

Madrid (Efe).— La ministra de Cultura, Carmen Alborch, expresó su satisfacción ante el incremento del 7,1 por ciento en el presupuesto de su Departamento "que pone de manifiesto la sensibilidad del Gobierno por los temas culturales a pesar de la política de contención del gasto". El Ministerio de Cultura dispondrá para 1995 de un presupuesto de 72.080 millones de pesetas, frente a los 66.475 millones del ejercicio anterior, lo que significa el 0,25% de los Presupuestos Generales del Estado.

Aunque esta cifra no llega al 1 por ciento que destina Francia a la Cultura, no refleja en realidad la totalidad de la inversiones de la Administración, —señaló la ministra— ya que no incluye las inversiones que realizan las autonomías a las que están transferidas las competencias en esta materia.

Otras siete personas están desaparecidas

Al menos un muerto a causa de las lluvias en Cataluña

Los equipos de rescate localizaron ayer por la tarde el cadáver de una de las ocho personas dadas por desaparecidas en Barcelona y Tarragona a consecuencia de las fuertes lluvias registradas ayer, mientras que otra ha sido hallada con heridas de diversa consideración, informó Gobierno Civil.

Barcelona (Efe).— El fallecido es Josep María Clapet, que fue arrastrado por las aguas del río Tenes y hallado en una de sus márgenes, en la población barcelonesa de Bigues i Riells.

Fuentes de Gobierno Civil de Barcelona apuntaron que una de las personas dada, en principio, por desaparecida en el municipio de Navarles ha sido localizada en un centro sanitario de la zona.

Los bomberos y la Guardia Civil prosiguen la búsqueda de las otras cinco personas desaparecidas en la provincia de Barcelona, dos en Santa Eulalia de Rosana, dos en Palau de Plegamans, una en Calders, y de otra en Cambrils (Tarragona).

El temporal de lluvias también afectó a Baleares y Murcia, que iban a estar en alerta "L" del plan Previmet hasta las 24.00 de ayer, y en Sevilla el agua ha causado numerosas inundaciones en viviendas y calles, ninguna de ellas de consecuencias graves, mientras que en Ceuta el fuerte viento provocó el hundimiento de dos embarcaciones y el rescate de una tercera a punto de zozobrar. La peor situación se produjo en la comunidad catalana, donde al primer desaparecido, que fue arrastrado ayer por la mañana por un torrente en Cambrils (Tarragona), se sumaron por la tarde otras personas en poblaciones de la provincia de Barcelona, que están siendo buscadas por la Guardia Civil por ríos, torrentes y en el interior de vehí-



Las calles de Gerona se vieron ayer totalmente inundadas.

culos arrastrados por las aguas.

El temporal de agua, que en algunas localidades superó los 300 litros por metro cuadrado, afectó por la mañana a la provincia de Tarragona, en cuya capital fue necesario desalojar varias escuelas y a unas 700 personas procedentes del barrio de pescadores del Serrallo y de la zona de Torre Jardí.

Productos tóxicos

La fuerza del agua del río Francolí en su desembocadura en el puerto de Tarragona originó la rotura de dos tuberías del "rak" que transporta metil-terbutiletano y propano, causando el vertido al mar de estos dos productos tóxicos.

Las lluvias afectaron especialmente a las comarcas tarraconenes del Baix Camp, Ribera d'Ebre y el Priorat, donde los bomberos decidieron evacuar a los 450 habitantes de Porrera al desbordarse un torrente que atraviesa la población. En Tarragona, donde se activó la máxima alerta del

Plan Previmet, tuvieron que ser cortadas por desprendimientos una docena de carreteras y la línea férrea entre Barcelona y Zaragoza, y cayeron un mínimo de seis torres eléctricas, lo que originó cortes de electricidad en numerosos municipios.

El temporal se desplazó por la tarde a las comarcas de Barcelona, que sufrieron graves daños por inundaciones en viviendas, locales, campos y vías de comunicación al desbordarse varios ríos. Entre las múltiples intervenciones de los bomberos y las fuerzas de seguridad, destaca la evacuación en helicóptero de un grupo de ancianos que viajaban en autocar y que quedaron aislados en el paraje de Sant Miquel del Fai.

En Ceuta, el temporal de levante que afectó en las últimas horas a la zona del Estrecho provocó el hundimiento de dos embarcaciones en la bahía sur de Ceuta, y obligó al rescate de una tercera que estaba a punto de zozobrar.

Se descarta que la quema de chabolas sea provocado

Madrid (Efe).— El incendio que ayer de madrugada arrasó cerca de cien chabolas en el poblado madrileño de Peñagrande se debió a un cortocircuito en una de las viviendas, según las primeras investigaciones de la Policía, que descarta, en principio, que el fuego fuera provocado. Los datos aportados por los testigos y las pesquisas realizadas por agentes de Policía Científica apuntan a que el siniestro se produjo fortuitamente por un cortocircuito en la chabola 180, ubicada en el centro del poblado y en la que residía una familia marroquí.

Las llamas se expandieron rá-

pidamente a unas cien chabolas, a pesar de la lluvia que caía en ese momento, debido al viento y la combustibilidad de los materiales con que están construidas las viviendas. Los bomberos, que recibieron la llamada de alerta a las 3,31 de la mañana, tardaron siete minutos en trasladar al poblado diecinueve dotaciones de ocho parques distintos, que consiguieron controlar las llamas en una hora, según el responsable del Cuerpo, José María Pérez Soria. Las llamas, que no causaron ningún herido, han dejado en la calle a más de 300 personas, la mayoría procedentes de Marruecos.

El Rey, por un mayor papel de España y Japón en el ámbito internacional

Madrid (Efe).— El Rey expresó ayer su deseo de que España y Japón tengan "un mayor papel en las responsabilidades" a nivel mundial, por entender que "los principios en los que se funda su actuación pueden servir como pauta para reforzar la cooperación entre los Estados y los organismos internacionales". Estas palabras del Rey fueron pronunciadas durante la cena de gala ofrecida anoche, en el Palacio Real, a los emperadores del Japón, Akihito y Michiko, que cerró la primera jornada de su visita de Estado a España, que estuvo precedida por dos días de estancia privada en Palma de Mallorca.

Ante el carácter estrictamente protocolario y exento de contenido político de esta visita, ésta fué la única alusión que Don Juan Carlos hizo en su discurso a las aspiraciones de Japón a participar como miembro permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Antes de alzar su copa por la ventura de los emperadores, el Rey destacó también que ambos países defienden los valores de la democracia y el afán de justicia "cuyo fruto natural es la paz". Una paz a la que también aludió Akihito en su respuesta, al subrayar su esperanza en que los "pueblos de ambos países colaboren con los demás pueblos y se esfuercen por la realización de un mundo en paz en el que no existan conflictos". El emperador incluyó en su discurso una referencia al pasado de aislamiento que vivieron España tras la Guerra Civil y Japón tras la II Guerra Mundial, para asegurar que en los dos países hoy se disfruta de la paz y se percibe "profundamente su importancia, tras haber superado las pruebas" de ambos conflictos bélicos.

El programa oficial de ayer se inició con la recepción oficial en el Palacio de El Pardo, seguido de un almuerzo ofrecido por los Reyes en la Zarzuela, tras el cual el emperador Akihito recibió la visita de cortesía del presidente del Gobierno, Felipe González.

¡MINUSVALIDOS! FUNDACION AFIM OFRECE

Cursos gratuitos de formación en Telemarketing e Informática a impartir en la provincia de SEGOVIA para personas con minusvalía física.

Vacaciones con alojamiento gratuito en apartamentos de La Manga del Mar Menor para minusválidos físicos, psíquicos, sensoriales y sus familias.

SOLICITA INFORMACION AL TELEFONO GRATUITO 900-100.136 DE 10 a 14 H.



FUNDACION AFIM- Ayuda, Formación e Integración del Minusválido

GARCIA MARTIN, 2. POZUELO - 28224 MADRID

La Unión Europea aprobó el programa de convergencia presentado por Solbes

España se compromete a un reajuste presupuestario sino reduce el déficit

España se compromete a realizar un reajuste presupuestario en el caso de que incumpla los objetivos de reducción del déficit público, dijo ayer en Luxemburgo el ministro de Economía, Pedro Solbes.

Luxemburgo (Efe).— Si se produce una desviación, el Gobierno adoptará las medidas precisas y propondrá al resto de las administraciones ajustes similares para cumplir con los objetivos presupuestarios, añadió Solbes. Los ministros de Economía y Finanzas de la Unión Europea (UE) aprobaron ayer el programa de convergencia actualizado presentado por España, que contiene una severa contención del gasto público y un objetivo de déficit del 6,7 por ciento del PIB para 1994.

Solbes afirmó que España se compromete políticamente a dedicar cualquier incremento del crecimiento económico superior al previsto a reducir el déficit, ya que "constituiría un grave error relajar la política de moderación del gasto durante un periodo de crecimiento algido".

Los Doce, presididos por Alemania, no pusieron objeción alguna a este plan de saneamiento con el que España está convencida de alcanzar los objetivos de convergencia económica que el Tratado Europeo de Maastricht exige para estar en el grupo de salida de países que hagan la Unión Económica y Monetaria (UEM).

Solbes expuso un programa que prosigue las reformas estructurales, la revisión del sistema fiscal y de los mecanis-

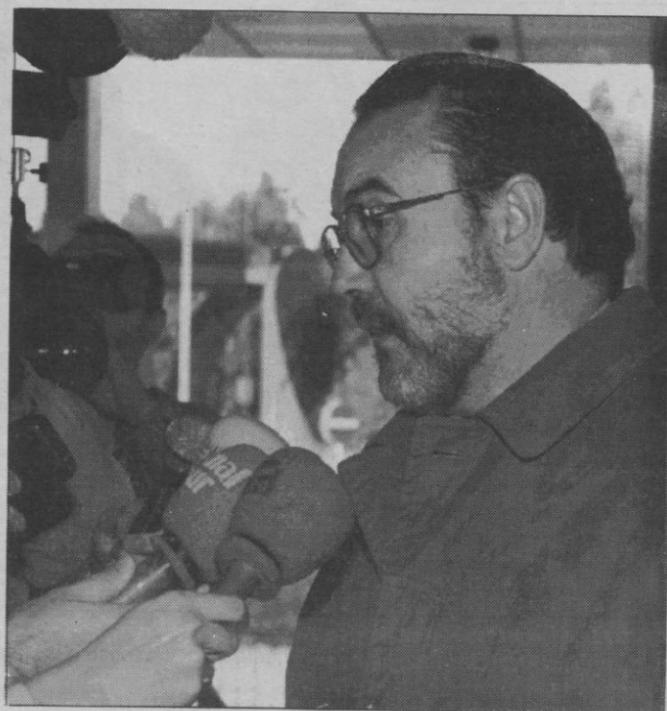
mos de control y gestión del gasto público, y una mayor contención de los gastos corrientes para primero estabilizar el déficit y después reducir la deuda acumulada. El objetivo macroeconómico de este plan es conseguir que el déficit público español sea en 1997 del 3% y la deuda del 60% del PIB, es decir las cifras exigidas por la UE para realizar la moneda única en enero de 1997 como más pronto.

La recuperación económica ha permitido al Gobierno español rectificar este plan, al que la Comisión Europea sólo ha reprochado no ser más ambicioso aprovechando el tirón del relanzamiento.

Credibilidad

Pedro Solbes comunicó a la UE que con este plan el déficit será del 6,7% en 1994, del 5,9 en 1995, del 4,4 en 1996 y del 3 en 1997, mientras que la deuda será del 60,4, del 63,9, del 65,5 y del 65,2 por ciento respectivamente.

La principal preocupación de las autoridades españolas, al igual que de sus colegas de la Unión Europea, es el déficit público, pues si no logran dominarlo no podrán dotar a su economía de la credibilidad necesaria. Con el control y la disminución del déficit se reducirá el endeudamiento y, en consecuencia, bajarán los tipos de interés y mejorará la



Pedro Solbes, a su llegada a la reunión en Luxemburgo.

TELEFOTO EFE

competitividad de los sectores industriales.

Los Doce advirtieron a España de que la vigilancia comunitaria sobre su economía no se centrará sólo en ver cumplir el compromiso de reducción del déficit del Estado, sino también en lo que hagan las autonomías que tienen un elevado déficit.

El programa prevé que de los 3,7 puntos de déficit que España debe reducir desde ahora hasta 1997, el 0,7 corresponde a las administraciones territoriales. El crecimiento económico del PIB que permita esa progresión será del 1,5

por ciento para este año, del 2,8 para 1995 y del 3,9 por ciento en 1996 y 1997, aunque los buenos resultados del sector exterior y la apreciable recuperación de la demanda interna que se experimentan ya harán posible que en 1994 se crezca en torno al 2%.

El Gobierno calcula también que al término de este ejercicio acabará la destrucción del empleo para, en 1995, dar paso al crecimiento neto de la ocupación. Durante el periodo de vigencia del plan (1994-97) se prevé la creación de un millón de puestos de trabajo.

El déficit comercial se situó en agosto en 218.000 millones

Madrid (Efe).— El déficit comercial se situó en el mes de agosto en 218.000 millones de pesetas, un 32,4% más respecto al mismo mes de 1993, debido a que el año anterior se produjo un déficit muy reducido al entrar en vigor el nuevo sistema de contabilidad provocado por la liberalización comunitaria. Según el Ministerio de Economía, si se corrigen las variaciones estacionales, el déficit de agosto se situó en 171.700 millones, lo que supone una reducción importante respecto a la media registrada en el segundo trimestre del año.

Las exportaciones fueron de 549.300 millones de pesetas, un 33,5% más y las importaciones de 767.300 millones, un 33,2% más respecto al mismo periodo del año anterior. Por áreas geográficas, las exportaciones destinadas a la UE ascendieron a 339.200 millones y su ritmo de crecimiento interanual es del 48,9%, mientras que las exportaciones a terceros países crecieron a un ritmo de 14,4%. En los ocho meses transcurridos este año las exportaciones fueron de 6.209 millones de pesetas y las importaciones de 7.749 millones. Economía señala que el aumento del déficit se ha visto determinado por el comportamiento del déficit con terceros países, que aumentó un 7,1 por ciento.

Por su parte, el portavoz del PP en la Comisión de Economía del Congreso, Cristóbal Montoro, denunció ayer que España aumenta su endeudamiento en más de 10.700 millones de pesetas cada día por culpa del "despilfarro" del Gobierno, lo que supone una amenaza para la recuperación económica.



XIV ANIVERSARIO
EL ILUSTRISIMO SEÑOR

D. Moisés López Gómez

Que falleció en Málaga
el día 11 de octubre de 1980

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

LA FAMILIA,

*Agradecerá una oración
por el eterno descanso de su alma.*

Días: 11 y 12 de octubre

en

Teatro Juan Bravo de Segovia a las 20,30 h.

UNA PRODUCCION DEL V CENTENARIO DEL TRATADO DE TORDSILLAS

Dirigida por GUSTAVO PEREZ PUIG

EMMA PENELLA

y

JUAN RIBO

en

"LA TABERNA DE LOS CUATRO VIENTOS"

de Alberto Vázquez Figueroa

con

Blanca Marsillach en Beatriz

Félix Navarro - Joaquín Molina

Nicolás Romero - Felipe Jiménez - Encarna Gómez

Angel Amorós - Jesús Prieto - Diego Carvajal

Carlos Bofill - Adolfo Juan López - Pilar Cervantes

Carmen Rossi en Gertrudis

y la colaboración de

Flavia Zarzo

y Juan Carlos Naya

en Hernán Cortés



V CENTENARIO
TRATADO DE
TORDSILLAS

Venta de entradas en taquilla



El militar golpista cedió el mando del Ejército a Jean-Claude Duperval

El general Cedrás anuncia que tiene intención de abandonar Haití

El general golpista haitiano Raoul Cedrás anunció ayer que abandonará el país, en la ceremonia de traspaso de la jefatura de las Fuerzas Armadas, lo que facilita aún más el retorno esta semana del presidente de Haití, Jean-Bertrand Aristide, exiliado en Estados Unidos.

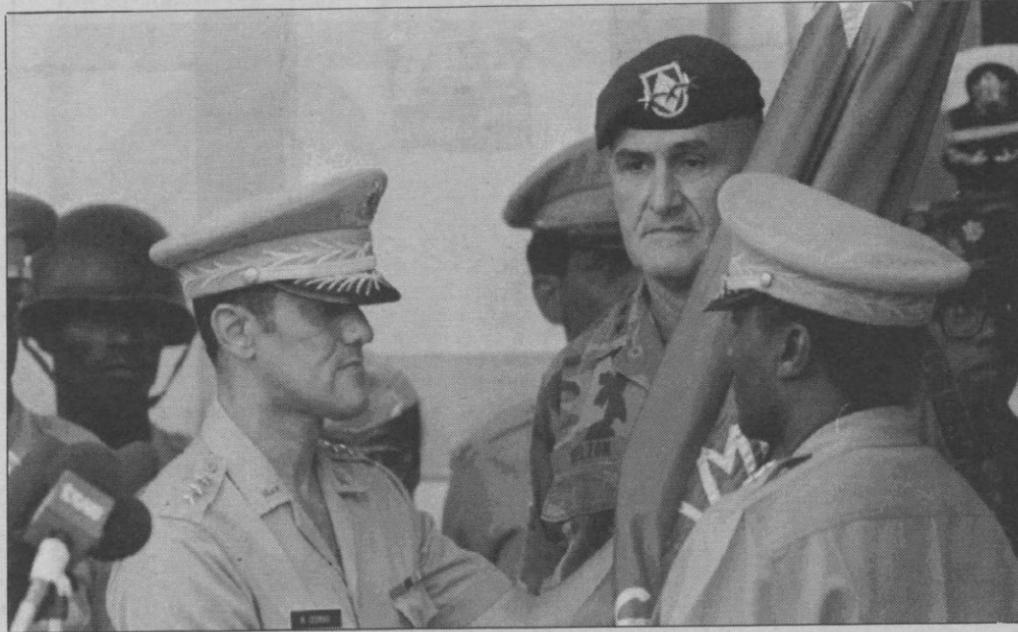
Puerto Príncipe (Efe).— Cedrás, en un mensaje frente al Cuartel General de Haití, pidió a los soldados haitianos que cooperen con las tropas militares de EE.UU., porque éstas pretenden "crear una nueva nación".

"EE.UU. nos ha dicho que están aquí para crear una nueva nación. Tienen que ayudarlos", pidió Cedrás, de 45 años, en un mensaje dirigido principalmente a sus soldados, poco antes de entregar la comandancia del cuerpo militar al mayor general Jean-Claude Duperval.

Duperval había sido designado oficialmente en diciembre pasado por Aristide como sustituto de Cedrás, pero su nombramiento tendrá que ser aprobado ahora por el Senado haitiano.

El nombramiento por un periodo de tres años de Cedrás como jefe del Ejército vencía hoy, 11 de octubre.

Cedrás, junto con el ex jefe de la Policía metropolitana Michel Francois y el jefe del Estado Mayor del Ejército, Philippe Biamby, encabezó el golpe de Estado del 30 de septiembre de 1991 contra Aristide.



Raoul Cedrás junto a Duperval durante la ceremonia de traspaso de la jefatura de las Fuerzas Armadas.

"No estaré con ustedes. He decidido abandonar el país", indicó Cedrás, quien se rumorea que podría residir en España o Jamaica, aunque algunas fuentes también señalan Panamá y Argentina.

Futuro

Cedrás mantuvo que abandonará el país para evitar que su presencia se utilice como pretexto para hacerle daño a sus colegas militares. "El futuro puede parecer inseguro, pero una nación próspera les espera al final del camino", añadió.

El responsable de las tropas de EE.UU. en Haití, general Hugh Shelton, estuvo presente en la ceremonia de traspaso de la jefatura del Ejército, que

además fue vigilada por militares estadounidenses.

Duperval, al asumir la jefatura de un Ejército vinculado con torturas y miles de asesinatos, prometió, por su parte, dirigir el organismo castrense respetando los derechos humanos, la paz y la seguridad ciudadana.

No obstante, elogió la labor, el coraje y el destacado papel militar de Cedrás, de quien fue ayudante durante los pasados tres años.

"Haití se encamina a una nueva era", dijo Duperval, al indicar que es necesario un Ejército "unido, disciplinado y respetuoso de los derechos ciudadanos".

"Trabajaremos en favor de la democracia y la legalidad.

Eso es lo que todos queremos", añadió.

Elogios para Shelton

Tuvo además palabras de elogio para el general estadounidense Shelton, y saludó "la cooperación militar" estadounidense en Haití.

Calificó a Shelton de "hombre de honor" que ofrece ayuda al Ejército de Haití con su "experiencia y liderazgo". "Trabajaremos junto a él", aseguró.

La ceremonia de traspaso de la jefatura del Ejército concluyó con el mensaje de Duperval y las tropas desfilaron nuevamente hacia sus cuarteles.

Cedrás, por su parte subió a su oficina, abrazó a su esposa y abandonó la instalación.

Muere acribillado a tiros en Argelia otro ciudadano francés

Argel (Efe).— El ingeniero francés Roger Merle, de 62 años, cayó ayer acribillado a tiros en el barrio Ued-Smar de Argel, lo que eleva a 63 el número de extranjeros asesinados en Argelia desde septiembre del año pasado, a manos de grupos armados presuntamente integristas.

En el aeropuerto de Argel reinaba en la mañana de ayer una gran confusión y podían observarse las carreras frenéticas de policías, aduaneros y pasajeros, con motivo de una falsa amenaza de bomba que obligó a desalojarlo y a interrumpir el tráfico aéreo.

Atentado con bomba

Los argelinos recuerdan todavía el atentado con bomba que tuvo lugar en este aeropuerto el 28 de agosto de 1992, en el que murieron nueve personas.

Después de pasar dos horas en medio de la pista, los pasajeros pudieron abandonar las instalaciones, enterándose entonces de que a corta distancia del aeropuerto un grupo armado había asesinado a un ciudadano francés, el decimonoveno de esa nacionalidad, cuando se dirigía a su oficina en su automóvil.

El sábado pasado se encontró en la región de Meftah, al sureste de Argel, el cuerpo degollado del francés Jean-Pierre Maniere, que había sido secuestrado el domingo anterior por otro grupo armado.

El asesinato de dos residentes franceses en este corto espacio de tiempo confirma el recrudescimiento de la violencia en Argelia desde hace varias semanas.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	8,30 •	8,30 •
6,45 **	9,30 **	9,30 **
7,45 **	10,30	11,30 **
8,30 •	11,30 **	13,30 **
9,30 **	12,30 **	15,15 **
10,30	13,30 **	16,15
11,30 **	15,15 **	18,00 **
12,30 **	16,15	19,00 **
13,30 **	18,00 **	20,00
14,30 •	19,00 **	22,00 **
15,15 **	20,00	
16,15		
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Plaza), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Muere en un tiroteo el jefe de la fuerza antidroga panameña

Asunción (Efe).— El jefe de la Secretaría Nacional Antidrogas (SENAD) de Paraguay, general Ramón Rosa Rodríguez, fue asesinado ayer, lunes, en Asunción en un confuso atentado en el que aparece como principal sospechoso uno de sus ayudantes militares.

El fallecimiento de Rosa Rodríguez se produjo alrededor de las 12:30 hora local (15:30 GMT), unas cinco horas después de ser alcanzado por varios disparos de armas de fuego que le causaron múltiples heridas.

Poco antes del anuncio de la muerte del general, el Gobierno nombró al coronel Miguel González como nuevo jefe de la SENAD.

El automóvil desde el que presuntamente partieron los primeros disparos fue hallado pocas horas después en una casa propiedad del capitán Juan Ruiz Díaz, ayudante del general y otro de los heridos en el suceso, aunque su vida no corre peligro.

El ministro de Interior, Carlos Podestá, manifestó que el hallazgo convierte a Ruiz Díaz en el principal sospechoso de lo ocurrido.

Incluso las informaciones policiales dadas a la prensa en el lugar donde fue encontrado el vehículo señalan que en el automóvil también fue hallada una escopeta con la que se supone fueron efectuados algunos de los disparos contra el general.

Según fuentes de la municipalidad de Ñemby, ciudad vecina de Asunción, la matrícula del coche, una camioneta todoterreno de color blanco, pertenece a la SENAD, lo que podría comprometer aún más al sospechoso.

La ONU no está dispuesta a levantar las sanciones contra el régimen de Saddam

Washington sigue con su plan de despliegue, aunque Bagdad anunció su retirada

Washington seguirá con su plan de despliegue de soldados en el golfo Pérsico y Kuwait, al no haber confirmado que las tropas iraquíes hayan empezado a retirarse, tras el anuncio de Bagdad de que trasladará las fuerzas concentradas cerca de la frontera con el emirato.

Madrid (Efe).— El Gobierno de Irak anunció ayer que ha decidido retirar algunas de las tropas que están concentradas cerca de la frontera con Kuwait, confirmando así lo que había informado en Nueva York el embajador iraquí ante la ONU, Nizar Hamdun.

El ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Mohamed Saíd al Sahaf, dijo que esta medida deberá resolver la actual crisis, "si es que había crisis", y señaló que, "en respuesta a la solicitud de varios amigos, se ha decidido trasladar hacia la retaguardia las unidades en cuestión para que completen sus previstas maniobras".

Poco antes, el embajador iraquí ante la ONU había informado de la decisión de su país de retirar las tropas desplegadas cerca de los límites con Kuwait, en el sur de Irak, desde donde los efectivos militares ya han comenzado a movilizarse, y su traslado a un sitio "fuera del alcance" de las fronteras del emirato.

Hamdun expresó su esperanza en que esta decisión ponga fin a la nueva crisis en el Golfo Pérsico y manifestó que su país se reserva el derecho en el futuro de mover sus tropas



Un civil kuwaiti saluda a varios soldados de su país cerca de la frontera con Irak.

TELEFOTO EFE

donde quiera dentro del territorio iraquí.

No obstante, los satélites espías y otras fuentes de información no han detectado ningún cambio en la movilización de las tropas iraquíes, por lo que la Casa Blanca aseguró que seguirá con sus planes de despliegue militar.

Kuwait

Asimismo, el representante de Kuwait ante las Naciones Unidas, Mohamed Abdulhasan, se mostró "muy escéptico" por el anuncio de Irak de retirar sus tropas de la frontera con el emirato y declaró que, lejos de sacar a sus soldados, el régimen de Bagdad los "sigue concentrando" en la zona fronteriza.

En cambio, el presidente

ruso, Boris Yeltsin, reiteró a su colega de EE.UU., Bill Clinton, con el que habló ayer por teléfono, que Rusia no considera "agotadas" las vías pacíficas de solución de la crisis iraquí. "Rusia ha emprendido pasos diplomáticos activos con vistas a reducir la tensión en la región fronteriza entre Irak y Kuwait", dijo Yeltsin a Clinton, según un comunicado del Kremlin.

Según los planes norteamericanos ante la situación creada por la concentración de tropas iraquíes, EE.UU. tendrá en breve en el área unos 36.000 militares y, de acuerdo con fuentes del Pentágono, las tropas de tierra, mar y aire pueden alcanzar los 70.000 efectivos, si todas las unidades en alerta son movilizadas.

El primer contingente de las tropas de Estados Unidos movilizadas llegó ayer a Kuwait, según fuentes del Pentágono, e inmediatamente se trasladó a la frontera con Irak para unirse a las fuerzas kuwaitíes desplazadas ya a la misma zona.

Naciones Unidas

Por otra parte, según anunció ayer el presidente del Consejo de Seguridad de la ONU, David Hannay este organismo internacional no levantará el embargo a Irak pese al anuncio de retirada de tropas.

"Nadie en el Consejo está dispuesto a discutir el tema (de las sanciones) bajo amenazas, aun cuando esas amenazas sean luego retiradas", afirmó Hannay.

El líder de los socialdemócratas austriacos renunció a su cargo

Viena (Efe).— El canciller federal austriaco, Franz Vranitzky, dijo ayer, lunes, haber puesto su cargo de presidente de los socialdemócratas a disposición del partido tras el descalabro sufrido por esta formación en las elecciones del domingo, en las que perdieron 14 escaños.

En una conferencia de prensa en la oficina de su grupo parlamentario, Vranitzky señaló que pese a la decepción general por la "amargura del resultado", el peor desde 1945, la dirección del partido le expresó por unanimidad su renovada confianza.

Preguntado por el espectacular avance del Partido Liberal Austriaco del populista de derechas Joerg Haider, Vranitzky reconoció que algunos de sus correligionarios socialdemócratas no tomaron en serio el peligro que suponía "la demagogia" de aquel. El canciller, que se entrevista hoy con el presidente federal, Thomas Klestil, para tratar con él de la formación de un próximo gobierno de coalición,

se lamentó de que los mayores avances los hubiese registrado Haider precisamente entre los trabajadores, clientela tradicional socialdemócrata.

"En las fábricas, Haider dijo disparates y medias verdades, y muchos se las creyeron", señaló Vranitzky a una pregunta de Efe sobre cómo se explicaba la atracción ejercida por el Partido Liberal de Haider con su discurso xenófobo y antisistema en algunos sectores de la clase obrera austriaca.

Tras hacer autoocrítica sobre los numerosos fallos cometidos por su partido en la campaña, Vranitzky dijo que los socialdemócratas aprovecharán su próximo congreso programático de 1995 para la necesaria "renovación política".

"Tendremos que prestar mayor atención a las nuevas clases medias urbanas, a los problemas ecológicos y abordar temas nuevos como la integración económica internacional", dijo Vranitzky.

Un ciudadano egipcio, implicado en un atentado en el centro de Jerusalén

Jerusalén (Efe).— El primer ministro israelí, Isaac Rabin, afirmó ayer, lunes, que Isam Ismail Yuari, uno de los presuntos militantes del grupo integrista HAMAS que el domingo causaron la muerte de una joven israelí y un palestino en el centro de Jerusalén, portaba un documento de identidad egipcio.

Durante una reunión con legisladores de su Partido Laborista, Rabin dijo asimismo que no hay certeza de que Yuari fuera agente de la Policía palestina en la zona autónoma de Gaza.

Yuari llegó a Gaza por el puesto fronterizo de Rafah, procedente de Egipto, el pasado 14 de junio, informó Rabin, al que la oposición de derecha reprocha los acuerdos de autonomía palestina suscritos con el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat.

En el bolsillo de uno de los dos atacantes, que a su vez murieron por los disparos de agentes de la Policía de Fronteras is-

raelí, se encontró una nota en la que se le daban instrucciones para que llamase al embajador de Egipto en Israel, lo que, según los observadores, hace pensar que se proponían tomar rehenes.

Antecedentes penales

El otro atacante, Hasán Abas, había recuperado la libertad hace tres meses después de pasar dos años en prisión y firmar un documento por el cual se comprometía a renunciar a la violencia, informaron fuentes palestinas de Gaza a la radio estatal israelí.

Un alto funcionario de la Policía palestina en Gaza desmintió categóricamente que Yuari estuviera adscrito a ese cuerpo y señaló que era un ciudadano egipcio que también militaba en organizaciones integristas de su país.

Sin embargo, otras fuentes palestinas de Gaza insistieron en que Yuari era un agente de la Policía palestina que prestaba

servicio en la prisión central y podía ser visto por la ciudad con su uniforme y armado, informó la radio estatal israelí.

El secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, de visita en Jerusalén, manifestó tras reunirse con el presidente del Estado de Israel, Ezer Weizman, que "esperamos que Yaser Arafat condene este atentado terrorista".

En declaraciones a la radio estatal israelí desde El Cairo, Nabil Shaat, jefe de la delegación de la OLP en las negociaciones con Israel sobre la autonomía para Cisjordania ocupada (que ayer se reanudaron en Egipto), condenó el atentado de HAMAS en Jerusalén.

Asimismo, Shaat subrayó que si se confirmase que uno de los atacantes era un policía palestino de Gaza, la Autoridad Nacional Palestina (ANP) "enfrentará todas las consecuencias", si bien recaló que "no tenemos aún certeza" al respecto.

FUTBOL

Jesús Muñoz, portero del Arlequín, sufre rotura de pómulo izquierdo

J.M.M.

El jugador de El Espinar Arlequín, Jesús Muñoz Bachiller, resultó gravemente lesionado en el encuentro que el pasado domingo jugó su equipo en tierras de Soria.

Se jugaba la primera parte del encuentro en el municipal de Berlanga de Duero (Soria), entre Valeránica y Arlequín El Espinar, dentro de la regional preferente grupo A. El balón es bombeado sobre el área de los espinariegos. El portero, Jesús, sale a recoger el balón produciéndose un fuerte golpe entre este y el delantero centro local Tin.

A resultas del golpe el portero queda tendido sobre el terreno. Había recibido el impacto en la cara. Hubo de ser retirado a la banda y posteriormente al centro de salud de Berlanga, donde los médicos del centro decidieron su remisión al Hospital de Soria al no disponer de los medios suficientes para diagnosticar el alcance de la lesión.

Una vez en el centro hospitalario de la capital soriana los médicos diagnosticaron posible rotura del pómulo izquierdo, por lo que, debido a la dificultad de la intervención quirúrgica, remitieron al jugador lesionado al hospital "Ramón y Cajal" en Madrid, donde fue trasladado en una ambulancia.

Los posteriores informes médicos confirmaron el pronóstico: rotura del pómulo izquierdo, siendo necesaria la intervención quirúrgica.

Jesús, un enamorado del fútbol, no ha tenido suerte en cuanto a lesiones se refiere. En la temporada pasada sufrió una rotura en la pierna derecha y meses después recibió un fuerte golpe en el tabique nasal, que por suerte para el fue más aparatoso de real.

Sus compañeros de equipo consideran que la lesión sufrida en Berlanga fue, pese a la dureza de la entrada, totalmente fortuita.



Sólo dos equipos de la liga provincial consiguieron ganar en casa

Unami y Cantimpalos, únicos conjuntos que han ganado los dos partidos jugados

Sólo dos, de los ocho equipos que jugaban en casa, consiguieron ganar sus encuentros. Fue una jornada visitante la segunda del campeonato provincial, con un total de 25 goles conseguidos, de los que catorce fueron marcados por los conjuntos que viajaban, donde tan sólo dos equipos se quedaron sin marcar.

JOSE M^a MARTIN

La segunda jornada del campeonato provincial, jugada ya al completo, arrojó un balance netamente positivo para los equipos que se desplazaban, con tres victorias a domicilio y dos empates.

El Cantimpalos, que llegaba de golear a domicilio al Carbonero, las pasó "canutas" para conseguir ganar por la mínima diferencia al Valseca, que a lo que se ve está dispuesto a no pasar dificultades en la liga.

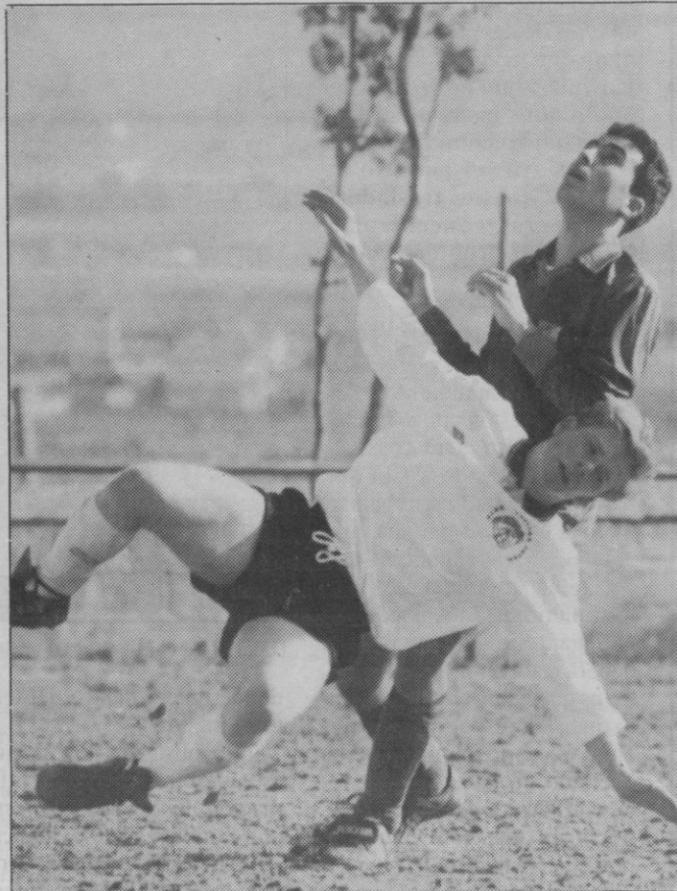
Un sorprendente marcador se dio en el campo de El Espinar, ya que el titular, que en la primera jornada ganó con facilidad en Nava de la Asunción, se dejaba los dos positivos, que enjugaban los dos negativos que el Carbonero había adquirido en la jornada inicial.

El conjunto de Coca, tras el buen empate en Sepúlveda, reafirmó su buena puesta a punto ganando a sus vecinos de la Nava Molduras. Era uno de los marcadores que se daban como "fijos".

No pudo puntuar en su desplazamiento el Sepúlveda. En San Rafael no dieron facilidades para ello, y aunque la derrota fuera por la mínima diferencia los puntos se quedaron en casa.

En "El Hoyal" no pudo alcanzar la victoria el Cantalejo, pese a sus buenos comienzos que le llevaron a ganar en Bernardos. En esta ocasión fue el Villacastín quien arrancó un positivo de un campo que siempre es difícil, si bien jugar sobre el bien cuidado césped es una delicia.

El segundo empate de la jornada tuvo su escenario en Muñozpedro, donde Virgen del Castillo



La liga provincial da los primeros pasos de la temporada.

consiguió dejar uno de los negativos que llevaba.

Tras dos jornadas de liga el equipo de Abades no ha puntuado todavía. El domingo se dejó escapar los dos puntos de su feudo que se marcharon en el autocar de regreso con la G. Ayllonesa. Un buen triunfo para estos que inauguraban la liga.

Quien ha comenzado la liga con fuerza ha sido el "novato" Unami. El conjunto de la capital no ha encajado un solo tanto en los dos partidos jugados y ha marcado ya media docena. Es el líder.

Próxima jornada (16.10.94)

- Cantimpalos- El Espinar
- Carbonero-Coca
- Nava Molduras-San Rafael
- Sepúlveda-Cantalejo
- Villacastín-Muñozpedro
- V. Castillo-Abades
- G. Ayllonesa-Mozoncillo
- Valseca-Unami

Resultados y clasificación 2ª Jornada

- Cantimpalos 2-Valseca 1
- El Espinar 3-Carbonero 4
- Coca 2-Nava Molduras 0
- San Rafael 2-Sepúlveda 1
- Cantalejo 1-Villacastín 1
- Muñozpedro 1-V. Castillo 1
- Abades 1-G. Ayllonesa 2
- Mozoncillo 0- Unami 4

	J	G	E	P	F	C	P
UNAMI	2	2	0	0	6	0	4
Cantimpalos	2	2	0	0	6	3	4
Coca	2	1	1	0	3	1	3
Villacastín	2	1	1	0	3	1	3
Cantalejo	2	1	1	0	2	1	3
Valseca	2	1	0	1	4	2	2
Ayllonesa	1	1	0	0	2	1	2
El Espinar	2	1	0	1	7	6	2
Carbonero	2	1	0	1	6	7	2
San Rafael	2	1	0	1	2	3	2
Muñozpedro	1	0	1	0	1	1	1
V. Castillo	2	0	1	1	1	2	1
Sepúlveda	2	0	1	1	2	3	1
Nava Mold.	2	0	0	2	2	4	0
Abades	2	0	0	2	1	4	0
Mozoncillo	2	0	0	2	0	7	0

La liga en tercera disputa jornada el día del Pilar

La G. Segoviana viaja a Tardajos donde sería un fracaso perder

J.M.M.

Mañana, festividad de la Virgen del Pilar, se disputa la séptima jornada de liga en el grupo VIII de la tercera división, que tiene estos partidos a jugar:

- Tardajos-G. Segoviana, 4,30.
- Arbitro: Pérez Pérez (PA)
- Venta Baños-Ríbert
- Leonesa-Zamora
- G. Medinense-At. Bembibre
- Laguna-Endesa
- Sp. Uxama- la Bañeza

Iscar Ind.-R. Lermoño
Betis-Almazán
Ponferradina-Salmantino
Descansa: Arandina
El encuentro de mayor atractivo se disputa en el municipal "Fuentesnuevas" de Ponferrada, donde el líder invicto intentará mantener su hegemonía, frente a unos de los conjuntos que está demostrando una buena trayectoria.

Tampoco perderá interés el que disputen en el "Antonio

Amilivia" de León, Leonesa y Zamora. Dos conjuntos de buen juego y mejores resultados.

El desplazamiento de la G. Segoviana a la localidad burgalesa de Tardajos (distante ocho kilómetros de la capital), no debiera tener en exceso dificultades para los jugadores azulgrana, tras no haber ganado en las últimas cuatro jornadas. Todo lo que no sea en esta ocasión un marcador positivo habrá que considerarlo como fracaso.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

BALONCESTO FEMENINO

Villagarcía; Juven. APLAZADO
D.Gernika, 58; UNAMI, 55.
Burgos, 36; Kaixo, 48.
Araba; C.Cortizo. APLAZADO
Cluny, 64; Gasteiz, 66.
C.B.Alfa, 54; Fontoira, 59.
Tabirako, 66; E.Santos, 60.

	J	G	E	P
Kaixo	2	2	0	4
Gasteiz	2	2	0	4
Fontoira	2	2	0	4
E. Santos	2	1	1	3
D.Gernika	2	1	1	3
C.Cortizo	1	1	0	2
Tabirako	1	1	0	2
Villagarcía	1	1	0	2
C.B.Alfa	2	0	2	2
Unami	2	0	2	2
Cluny	2	0	2	2
Burgos	2	0	2	2
Araba	1	0	1	1
Juven	0	0	0	0
V. Costeira	0	0	0	0

FUTBOL

Primera División Nacional Juvenil

Renault, 1; V. Angeles, 2.
Salmantino, 2; Palencia, 0
Betis, 3; Avila, 1
Ponferradina, 0; P.A.José, 2.
C.Diocesano, 2; Quintanar, 0.
P.Castilla, 2; Arandina, 2.
Burgos; Ribert. APLAZADO
Zamora, 1; Numancia, 1

	J	G	E	P	F	C	P
C.Dioce ...	5	4	0	1	11	6	12
Salman ...	5	3	1	1	7	3	10
Zamora ...	5	3	1	1	6	4	10
Palencia ..	5	3	0	2	10	7	9
Avila	4	3	0	1	7	6	9
V. Angeles	5	2	2	1	11	6	8
Betis	5	2	2	1	6	4	8
Ribert	4	2	1	1	8	4	7
P.A.José ..	4	2	1	1	7	3	7
Quintanar	4	2	0	2	5	6	6
Numancia	5	1	2	2	8	10	5
Ponferra ..	5	1	0	4	2	13	3
Arandina ..	4	0	2	2	6	11	2
Renault ...	5	0	1	4	3	7	1
P.Castilla.	5	0	1	4	5	12	1
Burgos	0	0	0	0	0	0	0

Primera Regional Preferente

Cerezo, 1; La Granja, 5.
Valeránica, 7; Arlequín, 0
Burgalés, 4; Herrera, 0
Norma, 0; Guardo, 0.
Villarcayo, 4; Becerril, 0
Aguilar, 1; Villamuriel, 2.
Avila, 1; Las Navas, 0
Palencia, 0; Cuéllar, 1
Briviesca, 2; Visontium, 2

	J	G	E	P	F	C	P
Burgalés ..	5	5	0	0	38	2	10
Aguilar	5	3	1	1	18	7	7
Las Navas	5	3	1	1	13	3	7
La Granja	5	3	1	1	10	8	7
Norma	5	2	2	1	12	6	6
Avila	5	2	2	1	7	6	6
Herrera	5	2	2	1	7	9	6
Cuéllar	4	2	1	1	6	4	5
Visontium	4	2	1	1	9	8	5
Becerril ...	5	2	1	2	11	11	5
Guardo	5	2	1	2	6	6	5
Valeránica	4	2	0	2	13	11	4
Villarcayo.	5	2	0	3	8	7	4
Villamuriel	5	2	0	3	4	5	4
Palencia ..	5	2	0	3	7	10	4
S.Esteban	4	1	2	1	3	6	4
Briviesca...	5	0	1	4	4	15	1
Cerezo	4	0	0	4	5	23	0
Arlequín ...	5	0	0	5	5	39	0

FUTBOL.— REGIONAL PREFERENTE JUVENIL

El desplazamiento de Ciresa a Arévalo concluyó con derrota

4-2. El equipo segoviano, pese a empatar por dos veces, no puntuó en el "Emilio Romero"

Perdió una excelente oportunidad el Ciresa de haber contado con positivos en su desplazamiento a Arévalo. El encuentro estuvo empatado hasta el minuto 63, pero en los finales fue el conjunto de casa el que dominó en ataque y marcó la diferencia.

JOSE M^o MARTIN

El desplazamiento del Ciresa a Arévalo era uno de los que "contaban" a la hora de conseguir algún positivo. El encuentro comenzó bien para los segovianos, que merced a un buen trabajo en el centro del campo consiguieron dominar y crear ocasiones. Sin embargo se ha demostrado hasta la saciedad en el fútbol que cuando se perdona al contrario al final se acaba perdiendo el partido, y en este caso no hubo equivocación.

Pese a realizar mejor juego quien abrió el marcador fue el equipo de casa, tras un contragolpe del delantero centro Rodríguez. Así concluyó la primera parte en la que el conjunto segoviano mostró su mejor juego y predisposición ante la portería contraria.

Nada más iniciarse el segundo



Se pensaba conseguir algún positivo en Arévalo.

JUAN MARTIN

período llega el primeros de los empates del partido. Vera pone la guinda en una buena jugada de ataque. Sin embargo la alegría

tuvo escasa duración. Quizás pensando que aquello ya estaba casi conseguido, la defensa se relajó en exceso y prácticamente

en la jugada de saque de centro tras el gol segoviano, los de casa volvieron a marcar.

Ahora con un mayor esfuerzo

FICHA TECNICA

Campo: "Emilio Romero", floja entrada.

Resultado: Arévalo 4-Ciresa 2

Alineaciones: Arévalo: Ruiz; Jaime, Alonso, González, Alfredo, Garzón, Javier, Gómez, Rodríguez (Mata, m. 64), Gil (Héctor, M. 7) y Ricardo.

Ciresa: Alejandro; Martín (Coco, m. 70), Alvaro (Felipe m. 72), Víctor, Vera, Carlos, Cobos, Oscar (Rubén, m. 88), Rodrigo, Joaquín y Benito.

Goles: 1-0, minuto 29, Rodríguez; 1-1, minuto 46, Vera; 2-1, minuto 47, Rodríguez; 2-2, minuto 63, Rodrigo; 3-2, minuto 72, Garzón; 4-2, minuto 75, Garzón.

Árbitro: González Ruiz, auxiliado por Alvaro y Roberto, de Avila. Excelente actuación. Expulsó a Joaquín, minuto 59, por una entrada por detrás a un contrario sin causar daño, a Héctor, minuto 85, por doble amonestación, con tarjetas amarillas para Ricardo y Oscar.

consiguió equilibrar el partido Ciresa, que a través de Rodrigo empataba de nuevo el encuentro, como muestra del equilibrio existente. Sin embargo, en tan solo cinco minutos el Arévalo dio la vuelta al encuentro y con sendos goles decidió el vencedor.

No se pueden poner peros al trabajo del Ciresa, si bien el trabajo en defensa no resultó todo lo expeditivo que el encuentro necesitaba. Sobre el terreno quedó claro que el Arévalo no fue superior a los visitantes.

Los jugadores de Unami sudaron "tinta" para ganar el encuentro

1-0. Los abulenses de Casa Social controlaron el juego a lo largo del partido

Consiguió ganar Unami un encuentro que se le puso muy cuesta arriba, dado el buen juego desplegado por los abulenses de Casa Social, que sin realizar un juego para la galería, sí maniataron el de sus rivales que no encontraron medios para llegar a la portería de sus oponentes.

JOSE M^o MARTIN

Mostrando una gran solidez en su defensa, el equipo abulense le puso el partido muy cuesta arriba al equipo local. Los jugadores de Unami lo intentaron todo. Abrieron el juego por las bandas y lanzaron en muchas ocasiones a portería, pero no consiguieron abrir el marcador. El balón no quiso entrar en dos ocasiones en que fue repelido por el larguero.

El dominio de la zona ancha del terreno correspondió a Casa Social, que movió mucho el balón, si bien no intentó buscar la portería de Javi, que tuvo muy poco trabajo a lo largo de los 45 minutos iniciales.

No varió la decoración del partido en la segunda mitad y los jugadores de Unami veían pasar los minutos con la preocupación de que no llegarían más lejos del empate. De nuevo los postes fueron "castigados" con sendos lan-



El conjunto abulense se lo puso difícil al Unami.

JUAN MARTIN

zamientos, aunque el necesario gol no llegaba.

Cuando las cosas estaban más difíciles, un lanzamiento lejano de Jesús llevó el balón sorprendente-

mente dentro de la portería del conjunto abulense, que "dejaba" así el empate que con tanta fuerza había defendido a lo largo de la práctica totalidad del encuentro.

Fue un partido muy difícil para los de casa que se anotaron dos puntos con muchísimo más esfuerzo del que esperaban.

FICHA TECNICA

Campo: La Albuera, pistas. Excelente terreno de juego.

Resultado: Unami 1-Casa Social 0.

Alineaciones: Unami: Javi; Puente, Diego (Oscar, m. 50), Pablo, Molina, Juanma, Michel, Abel (Jesús, m. 67), Manute, Medina e Iván (Ángel, m. 86).

Casa Social: Rubén; Juan, Javier, Jorge, Muñoz, Jiménez, Manolo, Carlos (Santi, m. 75), Hernández, Moreno (Arturo, m. 65) y Luis (Adanero, m. 56).

Gol: Minuto 77, Jesús, culminando una jugada personal.

Árbitro: García Marugán, auxiliado por Arturo y Marta, del colegio de Segovia. Mostró cartulinas amarillas a Puente, Medina, Jesús e Iván, por Unami y Carlos, por los visitantes.

RESULTADOS Y CLASIFICACION

Unami 1-Casa Social 0
San Esteban 4-Peña Castilla 0
Calsanz 3-San Antonio 0
Arévalo 4-Ciresa 2
San Telmo 6-Arenas 2
Firestone 0-Venta Baños 3
Deportiva 5-Río Vena 0

	J	G	E	P	P
Deportiva	5	5	0	0	10
S. Esteban	4	4	0	0	8
Arenas	5	3	0	2	6
V. Baños	5	3	0	2	6
Unami	5	3	0	2	6
Calasanz	5	3	0	2	6
Arévalo	4	3	0	2	6
P. Castilla	5	2	0	3	4
Briviesca	4	2	0	2	4
S. Telmo	4	2	0	2	4
Ciresa	5	1	1	3	3
C.Social	5	1	1	3	3
Firestone	5	1	0	4	2
S. Antonio	5	1	0	4	2
Río Vena	5	0	0	5	0

ATLETISMO

Nuevo triunfo de Francisco Telmo en el Cross de Muñopedro

A.S.

Francisco Telmo volvió a repetir el triunfo del año pasado en la XVI edición del Cross de Muñopedro, en el que participaron más de trescientos atletas de Madrid (Canal de Isabel II, Vicálvaro, Parque de Berlín y Bomberos), Muñopedro y de otras provincias de la región.

El corredor del club León invirtió un tiempo de 14 minutos y 20 segundos en cubrir los 4.750 metros de que constaba la carrera.

En categoría senior femenina, la atleta Piedad Rodríguez, de Valladolid, también consiguió revalidar el título de la edición anterior tras imponerse al resto de corredoras en un tiempo de 17.05.

En cuanto a los corredores locales, Temis Marugán fue el vencedor en categoría masculina y Loli Pescador en la femenina.

Trofeos

Los cinco primeros clasificados de cada categoría recibieron como premio el trofeo correspondiente y una camiseta.

Como en ediciones precedentes, el cross estuvo organizado por el atleta de Muñopedro, Justo Núñez Mañas, en colaboración con el Ayuntamiento de la localidad, Diputación Provincial de Segovia y Cruz Roja.

El buen tiempo hizo que este XVI cross de Muñopedro respondiera a las previsiones iniciales, tanto desde el punto de vista competitivo como de asistencia de público.

CICLISMO

Hoy será presentado el itinerario del Tour de Francia 1995

Delgado recibirá el domingo la medalla al mérito ciclista de la Federación Española

El corredor segoviano Pedro Delgado (Banesto) recibirá el próximo domingo en Montjuic, en un acto que se enmarca en la escalada ciclista, la medalla al mérito ciclista de la Real Federación Española de ciclismo.

Barcelona (Efe).— Delgado recibirá la medalla de manos del presidente de la Federación, Juan Serra, en la prueba que supondrá su adiós oficial a la práctica activa del ciclismo.

La próxima edición de la escalada ciclista a Montjuic reunirá, además, a destacados ciclistas, entre ellos el francés Luc Leblanc, campeón mundial de fondo en carretera, el ruso Evgeni Berzin, ganador de la pasada edición del Giro de Italia, el suizo Toni Rominger, mejor corredor según las listas de la Federación Internacional, o el italiano Claudio Chiappucci, entre otros.

Pedro Delgado es uno de los corredores destacados en la presente campaña, en las pruebas por etapas del calendario ciclista español. El segoviano no logró ningún triunfo en la que es su última temporada, pero siempre estuvo con los mejores.

El dos veces ganador de la Vuelta a España (años 1985 y 1989) y del Tour de Francia en 1988 subió al podio final de la Vuelta a España como tercer clasificado, repetía puesto en la Vuelta a Cataluña y hacía



Pedro recibirá en Montjuic la condecoración al mérito deportivo.

PEÑALOSA

segundo en la Vuelta a Asturias.

Tour'95

Por otro lado, una cronoescalada, posiblemente en los Alpes y en la primera semana de carrera, podría ser una de las novedades del Tour'95, cuyo itinerario será dado a conocer hoy en el Palacio de Congresos de París. Los organizadores de la prueba francesa ni confirman ni desmienten la información y se limitan a decir que lo único que pueden adelantar del trazado es el punto

de salida y las primeras etapas.

El Tour'95 comenzará el 1 de julio, con un prólogo, en la localidad bretona de Saint Brieuc y durante un par de días más permanecerá en la costa armórica, región de Bernard Hinault, vencedor en cinco ocasiones del Tour y actualmente vinculado al comité organizador de la carrera.

La primera etapa llevará a los corredores de Dinan hasta Lannion y la segunda, que se disputará el tres de julio, tendrá como punto de partida Perros y terminará en Guirec.

A partir de ahí todo son cábalas, pues los organizadores han conseguido guardar herméticamente el resto del recorrido, excepción hecha de esa filtración que apunta a una posible cronoescalada en lugar de la habitual primera contrareloj individual larga.

Lo que sí parece que está claro es que Jean Marie Leblanc, director general del Tour, presentará un recorrido más duro que en otras ocasiones para tratar de que Miguel Induráin no sentencie la carrera a las primeras de cambio.

AUTOMOVILISMO

Carlos Sainz, imparable en la primera etapa del Rally de San Remo

San Remo (Italia) (Efe).— El piloto español Carlos Sainz (Subaru Impreza) se mostró imparable en la primera etapa del Rally de San Remo, disputada entre San Remo y Arezzo, al realizar el mejor tiempo en los ocho tramos cronometrados, en los que relegó al británico Malcom Wilson (Ford Escort RS Cosworth) a un minuto y a su rival por el título mundial, el francés Didier Auriol (Toyota Celica GT4), cuarto, a 2:11.

Carlos Sainz dejó prácticamente sentenciado el Rally en esta primera jornada sobre la tierra, en la que nadie pudo seguir el fuerte ritmo del madrileño, y ahora el interés se centra en el puesto que pueda lograr Auriol, que cuenta con seis puntos de ventaja en la clasificación del Campeonato del Mundo, para saber con qué diferencias y a favor de quién afrontarán dentro de un mes la última prueba del mundial.

A pesar de que en el primer

tramo cronometrado Carlos Sainz hacía una espectacular excursión a un prado, el madrileño marcaba el mejor tiempo y sacaba a Auriol, que sufría un golpe, 38 segundos.

Pinchazos

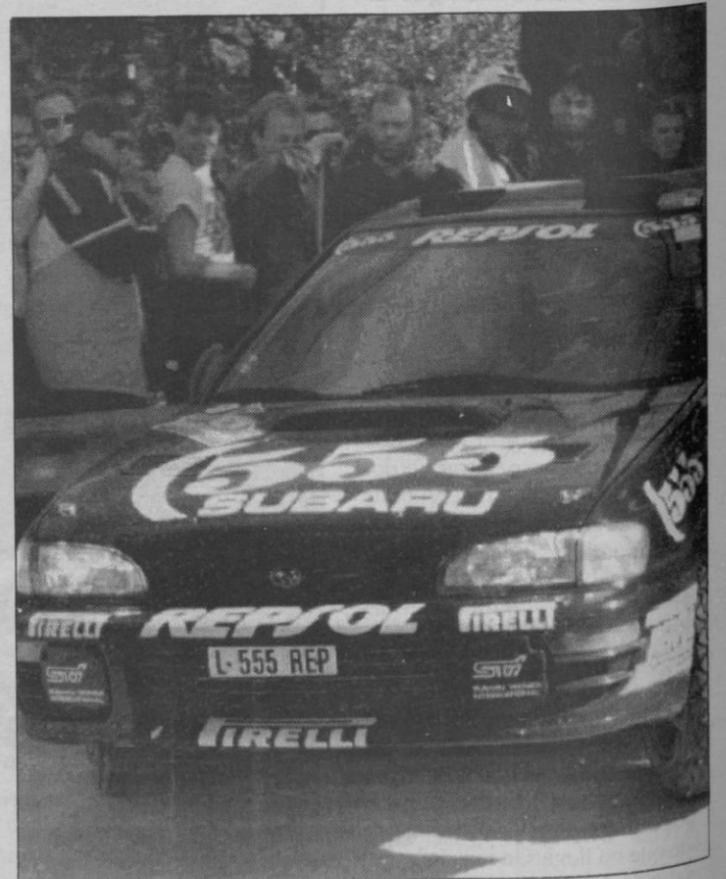
La jornada no pudo ir mejor para Sainz, ayudado también por las cualidades de los neumáticos Pirelli, sobre los abrasivos caminos de tierra de esta primera jornada. En la tercera prueba especial (San Bartolomeo-San Benedetto), de 45,52 km., casi todos los participantes llegaron con los neumáticos muy degradados y los pinchazos fueron frecuentes.

Si hasta ahora todo está saliendo como tenía previsto el madrileño, que antes de empezar la prueba había manifestado su confianza en lograr el triunfo, no ocurre lo mismo con sus rivales de la escudería Toyota, superados no solo por el Subaru de Sainz, sino por dos Ford

Escort RS Cosworth privados.

Auriol, quizá presionado por la cercanía en la clasificación del Mundial de Carlos Sainz, tuvo una salida de pista en el primer tramo y aunque logró remontar posiciones en la general, no sólo no disminuye las diferencias con los Escort de Wilson y del belga Bruno Thiry que le preceden, sino que se ve amenazado por la remonta del francés Francois Delecour (Ford Escort RS Cosworth). Lo que ahora cuenta para Auriol, más que la diferencia en tiempo, son los puestos que le separan del madrileño en la carrera por el título.

El finlandés Juha Kankkunen, que tenía pocas posibilidades de renovar su título de campeón del mundo, prácticamente las perdió ya todas al volante del nuevo Toyota Celica, con graves problemas en el tren delantero que le hicieron perder cuatro minutos (dos de penalización) al iniciar el cuarto tramo cronometrado.



Carlos Sainz, a los mandos del Subaru Impreza.

TELEFOTO EFE

HIPICA

Sin rivales en la velocidad

ENRIQUE GARLA

Nueva participación de "Partipral" y otra ocasión más para demostrar —remontando más de quince cuerpos de ventaja que le llevaban sus rivales— que el caballo propiedad del marqués de Miraflores no tiene rivales en carreras de velocidad.

Montado por el jinete que, creemos, mejor le conoce, fue escoltado al paso de meta por "Policy Matter" y "King Cobra" en una carrera con una recta final emocionante por la lucha que estos tres participantes mantuvieron por alcanzar la victoria.

Quizá por la inesperada victoria de "Alud" y de unas colocaciones igualmente poco vaticinadas por los apostantes, una vez más volvió a quedar sin acertantes del pleno —los cinco primeros en orden— la Quiniela Hípica.

Y para los cuatro boletos de segunda categoría, premios de 51.140 pesetas.

La combinación ganadora (13-6-8-1-7) la formaron: "Alud-Menfis-Spanish Madrigal-Salmonete y Tanger".

Otros ganadores de la jornada celebrada el pasado domingo fueron: "Mdudu", "Vichiscaya", "Egeo" y "El Chaco".

Desierta la QH, queda un fondo de casi un millón y medio de pesetas, para la próxima reunión.

MOTOCICLISMO

Alex Crivillé renovó un año más con la firma japonesa Honda

Barcelona (Efe).— El español Alex Crivillé renovó un año más como piloto oficial de la firma japonesa Honda HRC, horas después de que concluyera el Gran Premio de Europa en el circuito de Montmeló, por lo que la próxima temporada formará equipo con el campeón del mundo de 500 c.c., el australiano Mick Doohan.

Crivillé firmó un precontrato con Honda, tras lo cual se mostró muy satisfecho, ya que el acuerdo le permitirá continuar en la élite del Mundial de 500 c.c. durante la temporada 1995.

"Es lo mejor que podía suceder. Este invierno será muy distinto al pasado y espero poder entrenarme lo antes posible de cara a la nueva temporada para poder estar en plena forma y completamente penetrado con mi nueva montura desde el primer Gran Premio", afirmó Crivillé, que también destacó al equipo humano de la firma nipona.

Los responsables de Honda HRC también se felicitaron por el acuerdo alcanzado y esperan que Crivillé continúe la progresión de esta temporada y que se adjudique varias pruebas del Mundial.

FUTBOL



El seleccionador nacional, Javier Clemente, durante la conferencia de prensa.

TELEFOTO EFE

La selección española se encuentra ya en Skopje

Clemente: "Un empate ante Macedonia sería muy malo"

Javier Clemente, seleccionador nacional, dijo ayer que "un empate" frente a la selección de Macedonia, a la que se enfrentará mañana miércoles en partido de clasificación para la Eurocopa de Inglaterra '96, sería "malo, muy malo".

Madrid (Efe).— Sumar victorias para no pasar apuros al final es el objetivo del técnico y de todo el equipo nacional. La forma de obtener el triunfo es "correr más y jugar más y mejor" que ellos, premisa ya conocida de Clemente, que no se confía de la selección macedonia.

"No podemos pensar que sea un rival pequeño, ya que tenemos reciente el antecedente del encuentro ante Dinamarca, por lo que creo que el partido no va a ser tan fácil", comentó Clemente, y destacó que esta selección, de la escuela yugoslava, tiene "características técnicas muy importantes".

La selección española llegó ayer por la tarde a Macedonia, sin más incidencias que una fría acogida por parte de las autoridades macedonias y el

primer inconveniente, los problemas para entrenar dos días en el campo del estadio Ciudad de Skopje.

Nada más llegar a la terminal de equipajes del aeropuerto de Skopje, Angel María Villar, presidente de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), y los demás directivos españoles solicitaron a los responsables macedonios que acudieron a recibirlos un campo para que los hombres de Javier Clemente se ejercitaran brevemente ayer y con mayor intensidad hoy, martes.

Pero éstos se negaron en un principio, para preservar el césped del estadio, y además aludieron a que la obligatoriedad que impone la UEFA a las federaciones que actúan como locales de dejar entrenar a sus visitantes se reduce a un día,

generalmente la previa del partido.

El enfado entre los directivos españoles era evidente, más que nada por la falta de intención de ceder de los macedonios. La selección partió del aeropuerto Madrid-Barajas a las 13.10 horas, con cuarenta minutos de retraso sobre el horario previsto, y alcanzó Macedonia a las 16.30.

Los jugadores convocados por Clemente para este encuentro han sido Abelardo, Ferrer, Nadal, Sergi y Beguiristain del Barcelona; Alkorta, Amavisca, Cañizares, Hierro y Luis Enrique, del Real Madrid; Camarasa y Zubizarreta, del Valencia; Caminero del Atlético de Madrid; Higuera del Zaragoza; Salinas del Deportivo de La Coruña y Pier del Sporting de Gijón. Con el primer equipo nacional también viajó la selección sub 21, que entrena Andoni Goicoechea, que se enfrentará a la de Macedonia hoy.

HOCKEY SOBRE PATINES

3-5. La selección femenina española, campeona del mundo tras vencer a Canadá

Tavira (Portugal) (Efe).— La selección de España se proclamó campeona del mundo de hockey sobre patines femenino al batir a la de Canadá por 5-3 en la final, que se disputó en Tavira, al sur de Portugal.

El triunfo de las españolas rompió la mayoría de los pronósticos, ya que las canadienses, anteriores campeonas, mostraron durante el torneo una excelente técnica y una gran capacidad física.

Sin embargo, el equipo de España, entrenado por Miguel

Humber, utilizó un sistema de marcaje individual que permitió a sus jugadoras controlar totalmente el juego en la primera parte y anotar cuatro goles, frente a uno de sus adversarias.

Canadá reaccionó en el segundo periodo atacando incesantemente, pero España se defendió con rigor y determinación cortando las líneas de pase. Las canadienses sólo pudieron acortar distancias.

Por Canadá jugaron Reddon Lesley, Poundere Cheryl, Beroit Amanda, Page Margot (1), Gran

Marianne (1), Harlon Lisa, Trape Ronda, James Angela, Heary Geraldine (1) y Zouch Sarah.

Por su parte, la selección española formó con Mónica Catalán, Raquel Santiago, Mariona Carmona, Noemi Dulsat (2), Teresa Torrents (3), Aida Cortés, Concepción Fontanillas, Judith Ferrer, Montserrat García y Minerva Contreras. Arbitraron el partido los portugueses Barbosa y Faria (POR).

En el partido por los puestos tercero y cuarto, Japón se impuso a Portugal por 5-4, tras prórroga.

Romario y Stoichkov encabezan la lista mundial de goleadores

Bonn (Efe).— El búlgaro Hristo Stoichkov y los brasileños Romario y Bebeto encabezan la lista mundial de máximos goleadores de la Federación Internacional de Historia y Estadística de Fútbol (IFFHS), en la que sólo se registran los tantos conseguidos en partidos internacionales.

Romario y Stoichkov, ambos del F.C. Barcelona, comparten la primera posición al haber marcado doce goles en partidos internacionales de su club o encuentros con las selecciones de sus respectivos países en lo que va de año. Les sigue en la lista, con once goles, el jugador Bebeto, del Deportivo de La Coruña.

En el cuarto puesto se encuentra el rumano Ilie Dumitrescu, del Tottenham Hotspur, con un total de diez goles, por delante de su compañero de equipo el alemán Jürgen Klinsmann, que comparte el quinto puesto con el sueco Thomas Brodin, del AC Parma, ambos con nueve tantos.

En la séptima plaza se hallan tres futbolistas igualados con ocho goles: el delantero brasileño del Colo Colo chileno Antonio Theodore dos Santos "Toninho", el venezolano Stalin Rivas, del Minerven Puerto Ordaz, y el holandés Dennis Bergkamp, del Inter de Milán.

Por otro lado, el centrocampista del FC Barcelona Josep Guardiola se resintió de una lesión en el tobillo y no acabó la sesión preparatoria de ayer, aunque el daño no reviste importancia, según confirmó el propio jugador.

Un acertante del Pleno al quince cobrará 222,9 millones

Madrid (Efe).— El único acertante del Pleno al 15 cobrará un premio acumulado de 222.995.196 pesetas, mientras que los 4 boletos de 14 resultados aparecidos al ciento por ciento del escrutinio de la quiniela recibirán 60.816.872 pesetas.

El Pleno al 15 corresponde a la delegación de Elche y los 4 de 14 se sellaron en La Coruña, León y Barcelona, respectivamente.

Los 274 de 13 percibirán 591.892 pesetas, en tanto que los 4.042 de 12 cobrarán 40.123 pesetas. Los 36.111 de 11 se conformarán con 4.491 pesetas.

La recaudación ascendió a 1.621.783.240. Total para premios: 891.980.782. Especial Pleno al 15: 162.178.324; 14: 243.267.486. Para los de 13, 12 y 11 se han repartido 162.178.324.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

NAVE almacén, idónea para industria agroalimentaria, en Gomezserracín. Teléfono 160301.

SE COMPARTE piso. Teléfono: 434722.

SE ALQUILA piso amueblado, tres habitaciones, dos baños, plaza de garaje. Teléfono 420089. Llamar de 17 a 22 horas.

DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 metros. Construcciones Sansigre. Telfs.: 425802-426602.

ALQUILO piso amueblado, nuevo. Puente Loza, C/ Laúd. Calefacción central, garaje opcional. Teléfono 435461.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

SE ALQUILA piso céntrico amueblado, calefacción. Teléfonos 431225-91/5348708.

LOCAL muy comercial. 146 m². Acondicionado. Alférez Provisional. Teléfono 420246.

LOCAL comercial. 193 m². Acondicionado. Con entreplanta Alférez Provisional. 420246.

LOCAL muy comercial. 339 m² (divisible). Alférez Provisional. Teléfono 420246.

LOCAL muy comercial. 500 m². Acondicionado. Ezequiel González. Teléfono 420246.

SE ALQUILA piso. 4 dormitorios. Zona Plaza de la Merced. Excelentes vistas. Muy soleado. Teléfonos 434145 ó 460572.

ALQUILO piso en Madrid. 85.000 pesetas/mes. Teléfono 181039.

ALQUILO piso amueblado en Mahonías, para chicas estudiantes, con tres dormitorios, calefacción y agua caliente central. 60.000 pesetas. Teléfono 429489.

ENSEÑANZAS ▼

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias, ambos sexos. Plazas toda España. Fácil acceso, alta remuneración. Preparación: Rufino Prieto, funcionario cuerpo especial. Teléfono 444694.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende solar. San Cristóbal, para dos viviendas con proyecto.

TOVAR. Vende junto Vía Roma. Chalets adosados a estrenar. Jardín. Piscina.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende piso, calle Cañuelos. 4 dormitorios, cocina amueblada, paraje.

43 59 50 ☎ 43 54 61
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Localés, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucido Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: INFANTA ISABEL. 1 dormitorio. Terraza. A estrenar. 13.500.000 ptas. Ocasión.

HABITAT: APARTAMENTO. C/ Desamparados. 82 m². Bodega. A estrenar. 16.316.000 ptas.

HABITAT: C/ CUELLAR. 2 dormitorios. 1 baño. En construcción. 9.375.000 ptas.

HABITAT: LAS NIEVES. 2 dormitorios. Nuevo. Trastero (3.500.000 ptas.).

HABITAT: VIA ROMA. Dúplex. 5 dormitorios. 4 baños. Garaje. Trastero. 26.000.000 ptas.

LA LASTRILLA

CHALETS INDIVIDUALES
CON PARCELA PROPIA

En construcción. Facilidades de pago
Aceptamos su vivienda como parte de pago

HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



UGARTE: Alquiler piso. C/ Santa Teresa de Jesús. 3 dormitorios. Amueblado.

UGARTE: Alquiler piso dúplex. C/ Madrona. 3 dormitorios. Cocina amueblada.

UGARTE: Alquiler piso. C/ Independencia. 4 dormitorios. Cocina amueblada. Reformado.

UGARTE: Alquiler piso junto estación autobuses. 5 dormitorios. Teléfonos 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irreplicable dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Riaza, s/n.



AVAL VENDE: Molino antiguo.

AVAL ALQUILA: Cuatro dormitorios. Céntrico.

AVAL VENDE: Rústica, Sotosalbos. 6.600 metros cuadrados.

AVAL ALQUILA: Oficinas, varias zonas y precios. Céntricas. Luminosas.

TRABAJO ▼

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece otra solución. Inscríbete en nuestra Base de datos. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información. Apartado 839 - Córdoba.

SE PRECISA autónomo con furgoneta. Teléfono 429711. Sólo mañanas.

SE NECESITA peluquera con experiencia. Teléfonos: 422581 o (908) 703961.

TRASPASOS ▼

ATENCION PELUQUEROS/AS, oportunidad de poder tener tu propia empresa. Teléfono 432657 (preguntar por Javier).

VARIOS ▼



AGENCIA Cantabria. 942/612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼

OCASION. Se vende piso en San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje y trastero. Teléfono 428837.

COMPRESORES ABC. Reparación y ventas: Rodamientos Ferber. Teléfono 426645, Segovia.

VENDO almacén 524 m²; almacén 335 m². Están juntos. Con agua y luz. Enfrente. Calle por medio, solar 1.323 m². Teléfonos (921) 164005 - (983) 273542.

SE VENDE peluquería, seminueva. Teléfono 574456, tardes.

SE VENDEN 12 aspersores y tubos de regadío. Teléfono 582128.

TORRECABALLEROS. Dos últimos chalets. 4 dormitorios. 2 baños, aseo, salón con chimenea francesa, cocina, garaje y jardín. Sólo 15.000.000 pesetas. Teléfono 437537.

VENDO plaza garaje amplia, en Fernández Ladreda. Teléfono 429125.

URGE venta parcela urbana 960 m². El Sotillo. Todos los servicios, vallada. Proyecto. Teléfono 460623.

**TELEFONOS DE INTERES
FRENTE A UNA EMERGENCIA
EN CARRETERA**

Servicios Provinciales de Protección Civil	43.32.32
Teléfono de Emergencia Protección Civil	006
Guardia Civil	42.63.63
Cruz Roja (Urgencias)	46.00.00
Guardia Civil de Tráfico	42.11.00
	42.86.49
Tele-ruta	91/441.72.22
Servicio Nacional de Meteorología	91/244.35.00
Hospital General (Centralita)	41.91.00
(Citaciones)	41.92.74
Hospital Policlínico (Urgencias)	41.92.98
(Citaciones)	41.92.90
(Centralita)	41.92.75
Hospital de la Misericordia	43.08.12

PUESTOS DE AMBULANCIAS

Segovia	43.03.11
Riaza	55.04.98
Ayllón (N-110, Km. 97,800)	55.31.15
Boceguillas (N-I, Km. 117,200)	54.31.28
Cantalejo (N-112, Km. 42,800)	52.02.51
Cuellar (N-601, Km. 147,500)	14.08.69
Sta. M.ª la R. de Nieva (N-605, Km. 31,500)	59.44.36
Villacastín (N-VI, Km. 84,000)	10.72.64

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
 DIRECCION _____
 PÓBLACION _____
 TELEFONO _____ NIF _____
 DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
 Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



Antena 3 Televisión



PEQUEÑA PANTALLA

Hispavisión, un reto para TVE

El canal de televisión Hispavisión, que anoche inició sus emisiones para América a través del satélite Hispasat, supone un reto para TVE en su intento de ofrecer una "comunicación global" con el nuevo continente y propiciar un encuentro de "comunicación y mestizaje" de culturas. Estos son los principales objetivos marcados por el director general de Radio-Televisión Española, Jordi García Candau, que junto al presidente de la Generalitat Valenciana, Joan Lerma, inauguró el centro de emisión de Hispavisión, un inmueble situado en el Parque Tecnológico de Paterna, a unos 10 kilómetros de Valencia.

explicó en rueda de prensa que Hispavisión ha nacido con voluntad de ser un canal competitivo en América, que busca alcanzar una amplia audiencia a través de una programación de información y entretenimiento, frente a los contenidos eminentemente culturales del canal internacional para América. El presidente de la Generalitat Valenciana, Joan Lerma, aseguró que la instalación de Hispavisión en Valencia permite dar una "imagen del potencial de desarrollo de la Comunidad Valenciana", además de ser una "fuente de promoción para su industria, con gran vocación exportadora".

Este edificio, denominado "América" y en el que también se instalará el centro territorial de TVE en la Comunidad Valenciana, tiene una superficie de 3.000 metros cuadrados, distribuidos en tres plantas, que albergan, entre otras instalaciones, dos estudios, salas de sonorización, postproducción, cabinas de edición, locutorios y redacción. Los equipamientos técnicos del centro emisor de Hispavisión han supuesto una inversión de 1.200 millones de pesetas, aportados por la Generalitat, que ha cedido además el edificio a RTVE por un periodo de diez años.

La programación de este nuevo canal, inicialmente de seis horas diarias, podrá ser vista desde Canadá hasta el cono sur de América, ya que, según señaló García Candau, el satélite Hispasat da una amplia cobertura, especialmente en Centroamérica y Sudamérica. Para el director general de RTVE, esta "puerta abierta" a la comunicación con América ya supone una rentabilidad social de Hispavisión, un canal que en el plazo de tres-cuatro años espera convertirse también en rentable económicamente, ya que además de las emisiones codificadas se distribuirá también a través del cable, un sistema de gran implantación en América.

Las primeras emisiones oficiales de Hispavisión, que en las últimas semanas ha estado funcionando en periodo de pruebas, se realizaron a partir de las 23.00 horas de anoche con las imágenes de la inauguración oficial, un vídeo de promoción de la Comunidad Valenciana y un reportaje sobre el torero "Paquirri en el recuerdo".

El director general de RTVE, Jordi García Candau,

- 07.30.- RING - RING
- 09.30.- EMPERATRIZ
- 11.00.- NOTICIAS
- 11.05.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
- 11.20.- PASA LA VIDA
- 13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.30.- ALEJANDRA
- 16.25.- MARIELENA
- 17.00.- TENDIDO CERO
- 19.00.- NOTICIAS
- 19.05.- BLOSSOM
- 19.30.- ¿COMO LO VEIS?
- 20.00.- CORAZON SALVAJE
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.30.- VILLARRIBA Y VILLABAJA
- 23.15.- EL SEXOLOGO
- 00.15.- LOS UNOS Y LOS OTROS
- 01.45.- TELEDIARIO 3
- 02.15.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 03.05.- ALTA TENSION
- 04.30.- TESTIMONIO
- 04.35.- TELEDIARIO 4
- 05.05.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06.45.- NOTICIAS
- 07.15.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- TODO VA BIEN
- 13.00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE. "Pecados de familia"
- 17.30.- CINE POR DETERMINAR
- 20.00.- FUTBOL. Partido amistoso Sevilla-Betis.
- 21.30.- CINE. "American samurai"
- 23.30.- CINE. "El baile de fin de curso"
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- LINEA AMERICA
- 02.30.- CINE DE MADRUGADA. "El especialista"
- 04.30.- TELEVENTA

- 08.05.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.10.- ABC WORLD NEWS
- 08.35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 09.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 90.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.52.- REDACCION NOTICIAS
- 10.00.- CINE. "Crímenes de amor" (V.O.)
- 11.28.- CINE. "Tierno verano de lujurias y azoteas"
- 12.59.- DOCUMENTAL
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE
- 14.30.- TELESERIE
- 15.00.- CINE. "Las Lemon Sisters"
- 16.30.- CINE. "Están vivos"
- 18.01.- CINE. "Una decisión propia"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- TELESERIE
- 21.00.- TELESERIE
- 21.28.- PRIMER PLANO
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Lorenzo's oil (el aceite de la vida)"
- 00.12.- CINE. "Sister act"
- 01.49.- MUSICA NOCHE
- 04.55.- FUTBOL. LIGA INGLESA
- 06.35.- DOCUMENTAL
- 07.05.- 24 HORAS



- 06.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA (repetición)
- 06.50.- TELE VI QUE TE VI
- 09.00.- LOS PERIODICOS
- 09.15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09.50.- PASION DE VIVIR
- 10.45.- CINE CORAZON. "El espíritu de Montecarlo"
- 12.45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14.00.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- VEREDICTO
- 15.30.- LA VIDA ALREDEDOR
- 16.30.- DEJATE QUERER
- 17.30.- POWER RANGERS
- 18.00.- PATRULLA X
- 18.30.- BOOGIES
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.30.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELEUPON
- 21.10.- KARAOKE
- 21.30.- CINE. "Testigo accidental"
- 23.30.- TE HE PILLAO
- 00.15.- MESA DE REDACCION
- 01.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.45.- CINE. "Harem"
- 03.40.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04.05.- CINE. "Buffet frío"
- 05.40.- NOVEDADES INCREIBLES



TELEMADRID

- 07.30.- BUENOS DIAS MADRID
- 09.10.- A SABER
- 09.40.- TELE EMPLEO
- 10.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10.15.- MADRID DIRECTO
- 11.10.- MIKE HAMMER
- 12.00.- RIVIERA
- 12.25.- SERIS SIN DETERMINAR
- 13.15.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13.40.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.45.- MEDIAS DE SEDA
- 18.40.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- ¿TE ACUERDAS?
- 22.00.- ¿QUE PASO CON?
- 00.00.- TELENOTICIAS
- 00.05.- TELE EMPLEO
- 00.20.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.



- 07.00.- LA 2. NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.15.- AULAS CON RITMO
- 13.00.- PINNIC
- 14.30.- FUTBOL. CLASIFICACION EUROCOPIA SUB'21: Macedonia - España
- 16.30.- VIVIR PELIGROSAMENTE
- 17.00.- BARRIO SESAMO
- 17.30.- LA PELICULA DE LA TARDE. "Country"
- 19.00.- BARRIO SESAMO
- 19.20.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 20.00.- EURONEWS
- 20.15.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.25.- RALLY DE LOS FARAONES
- 20.30.- EL RESCATE DEL TALISMAN
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- LA ESTRELLA ES... ROCK HUDSON. "Plaza de violencia"
- 23.10.- GUERRA DE PAREJAS
- 24.00.- ASI SE HIZO...
- 00.30.- METROPOLIS
- 01.00.- CINE CLUB. CICLO KING VIDOR
- 02.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- AVANCE INFORMATIVO

- 20.00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.30.- REDACCION 21
- 21.15.- FIESTA BRAVA
- 21.45.- GREENPEACE REPORTAJES
- 22.30.- REDACCION 21
- 22.45.- CIERRE DE EMISION

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"GERMINAL"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"LOBO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,30:

"GANAR DE CUALQUIER MANERA"

A las 10,30:

"LA PESTE"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL ESTUDIO DE LA COMUNICACION ENTRE CELULAS MERECE EL NOBEL

El estudio de los canales de comunicación en las células por medio de las llamadas proteínas G, ha merecido este año el premio Nobel de Medicina para dos científicos estadounidenses. Alfred G. Gilman, de 53 años, y Martin Rodbell, de 69, reciben el galardón por su "descubrimiento de las proteínas G, y el papel de dichas proteínas en la transmisión de señales en las células", según la justificación que leyó el secretario del Comité Nobel, Nils Ringertz. Desde hace algún tiempo se sabía que las células vivas se comunican entre sí por medio de hormonas y otras sustancias segregadas de glándulas, nervios y tejidos, pero hasta hace poco no se comprendía la forma en que la célula convierte esta información del exterior en la acción adecuada. Por eso ha tenido especial importancia el descubrimiento por Gilman y Rodbell de las proteínas G, llamadas así porque aglutinan trifosfato de guanosina (GTP). Ambos científicos descubrieron que las proteínas G canalizan las señales a las células, y tienen la propiedad de activar diferentes sistemas celulares. Estas proteínas reciben señales múltiples del exterior, las integran, y controlan así procesos fundamentales.

MISCELANEA

El porcentaje de pobres ha disminuido con respecto a 1984

Un millón y medio de españoles viven en estado de "pobreza severa"

La clase media española supone el 58 por ciento de la población, aunque hay un millón y medio de pobres severos y otros seis millones y medio viven con el 50 por ciento de los ingresos medios.

Madrid (Efe).— La Fundación Fomento de Estudios Sociales y de Sociología Aplicada (FOESSA) presentó ayer el V Informe Sociológico sobre la Situación Social en España, en el que destaca que, si bien la cifra de pobres se mantiene con respecto a hace diez años, el porcentaje ha disminuido.

Según los datos del informe, en 1984 un 23 por ciento de los españoles vivían bajo el umbral de la pobreza, mientras que ahora suponen el 20 por ciento y, mientras entonces eran pobres severos un 10 por ciento, ahora lo son un 3,6 por ciento.

El informe considera pobres severos a aquellas personas que tienen unos ingresos menores de 18.895 pesetas al mes y establece el umbral de la pobreza en menos de 37.790 pesetas por persona y mes.

El responsable de estudios y documentación y secretario de la Comisión de Desarrollo Institucional de Cáritas Española, Victor Renes, explicó durante la presentación del informe que la pobreza se ha desplazado del campo a las grandes ciudades y que tener un puesto de trabajo no resuelve, en muchos casos, la situación de penuria.

El informe señala que las desigualdades sociales son cada



Un 3,6% de la población española está constituida por pobres severos. ARCHIVO

vez mayores y se puede decir que la clase alta, formada por empleadores y directivos, es el 6 por ciento de la población, mientras que la clase trabajadora supone el 35,9 por ciento.

Los estudios universitarios se concentran en las clases alta y media y aun hoy existe un 19,9 por ciento de la población con un nivel bajo o muy bajo de estudios, de los que el 1,2 por ciento son analfabetos, el 6,4 no tiene estudios y el 12,1 por ciento tiene estudios primarios incompletos.

La división en clases no se corresponde con los niveles de

ingresos, puesto que un 20,16 por ciento tienen ingresos muy bajos, un 44,03 bajos, un 28,77 medios y un 7,04 altos.

Los ingresos, de acuerdo con la encuesta, están estrechamente relacionados con el nivel de estudios y, mientras un analfabeto percibe de media 40.760 pesetas al mes, un universitario alcanza las 159.176 pesetas.

España, indica el informe, en el año 2.000 tendrá 40 millones de habitantes que podrían reducirse a 27 millones en el 2040, si se mantienen las actuales tasas de nacimientos y mortalidad.

● Woody Allen, actor y director de cine estadounidense, amenaza con llevar al cine su batalla legal contra la actriz Mia Farrow por la custodia de sus hijos, a menos que ella acceda a tratar a los niños "con la humanidad y simpatía de merecer". En una entrevista publicada por la revista "New York", Allen expone sus intenciones de hacer una película sobre su amarga batalla con la actriz, quien consiguió en un tribunal neoyorquino la plena custodia del hijo que tuvo con el cineasta, Satchel; y otros dos que adoptaron durante su relación sentimental de doce años. El juez de un tribunal de Manhattan negó a Allen la custodia de sus tres hijos.

● Los radioyentes de radio fórmula M-80 tendrán en sus manos la posibilidad de ganar uno de los famosos toros de Osborne, que forman ya parte del paisaje de nuestras carreteras, participando en un concurso que organiza la citada emisora desde hoy. A la espera de que el Tribunal Supremo decida si debe indultar o no a este gigantesco puzzle de hierro, la emisora invita a sus oyentes a que envíen por carta si están a favor o en contra de la retirada del astado. Al convocar este concurso, la cadena M-80, afirma que quiere brindar a sus oyentes la oportunidad de pronunciarse al respecto. El contencioso se produjo con la nueva Ley de Carreteras, que prohibía cualquier tipo de publicidad fuera del perímetro urbano.

HOY NO ES FIESTA

Afirman que un cuadro robado en Holanda no es de Rembrandt

Amsterdam (Efe).— El lienzo "El hombre con barba", robado el pasado domingo de la casa-museo de Rembrandt en Amsterdam, no es una obra de este maestro holandés, tal como se creía en un principio, aseguró ayer, lunes, el director del museo, Ed de Heer.

El cuadro es una pintura realizada al óleo y fechada en el año 1647, obra de un contemporáneo de Rembrandt, que los expertos han atribuido a un "discípulo suyo no identificado", dijo el director.

La Policía continuaba ayer buscando tanto la obra de arte sustraída, cuyo valor no ha sido aún calculado por los expertos, como a los autores del robo. Los delincuentes rompieron con una maza los cristales de una de las ventan-

nas de la fachada delantera de la casa-museo en la madrugada del domingo para acceder a la pieza y llevarse-la.

Precedente

A finales de julio pasado fueron sustraídos dos lienzos del maestro de Rembrandt, Pieter Lastman, del mismo museo, que se encuentra en pleno centro de Amsterdam, sin que se hayan encontrado todavía. Este nuevo robo ha puesto en tela de juicio la eficacia de las medidas de seguridad que protegen el museo.

La casa de Rembrandt, donde vivió el gran pintor holandés entre los años 1639 y 1656, fue convertida en museo en 1991 y es visitada cada año por unas 150.000 personas.

VISTO Y NO VISTO



PERIODISTAS TRAS EL REBAÑO.— Un equipo de la cadena de televisión alemana ZDF se encuentra estos días en Segovia para grabar un reportaje sobre la trashumancia. Para ello, han decidido seguir el rebaño de ovejas del "Proyecto 2001" que estos días atraviesa la provincia por la cañada segoviana y que en escasos días llegarán a Extremadura. La TV alemana realizó también imágenes sobre algunos aspectos relacionados con el periplo viajero del ganado.— (Foto: Peñalosa)